

ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT
UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

UNTER MITWIRKUNG VON PROF. DR. H. EHELOLF, PROF. DR. HERMANN KEES,
PROF. DR. W. SIMON UND PROF. DR. OTTO STRAUSS HERAUSGEGEBEN VON

PROF. DR. RICHARD HARTMANN

INHALT:

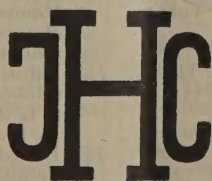
Mitteilung des Verlages.	345	Giesecke, W.: Das Ptolemäergeld. (C. Kuthmann)	363
Akk. <i>nemerkû</i> = „zurückbleiben“. Von W. von Soden	345	Grether, O.: Name und Wort Gottes im Alten Testament. (L. Rost)	370
Eine phönizische Inschrift späterer Zeit aus Byblos. Von J. Friedrich	348	Heinisch, P.: Das Buch Exodus übers. u. erklärt. (J. Hempel)	372
Das sakische Praeverb <i>ha-</i> . Von O. Hansen	350	Hertz, J. H.: The Pentateuch and Haftorahs. Numbers. (G. Beer)	371
Besprechungen:	355—391	al-Kālī: A Facsimile of the Manuscript of al-Kitāb al Bārī fi'l-Lughah, ed. by A. S. Fulton. (R. Paret)	374
Basak, R.: The History of North-Eastern India. (W. Ruben)	383	Leumann, E.: Übersicht über die Āvaśyaka-Literatur. Aus dem Nachlaß hrsg. v. W. Schubring. (H. v. Glasenapp)	388
Bibliographie Bouddhique. III—V. (H. Zimmer)	384	Lindt, A. R.: Im Sattel durch Mandchukuo. (H. Maier)	391
Deißmann, A.: Forschungen und Funde im Sérai. (Fr. Taeschner)	362	Mesnil du Buisson: La technique des fouilles archéologiques. (U. Hölscher)	355
Dschu, G.-T.: Die Binnenschiffahrt auf dem Jangtse-Kiang seit 1900. (A. Herrmann)	391	Mingana, A.: Woodbrooke Studies. VII. (A. Rücker)	376
Edelmann, R.: Zur Frühgeschichte des Mahzor. (W. Windfuhr)	374	Moortgat, A.: Die bildende Kunst des Alten Orients und die Bergvölker. (K. Bittel)	366
Edhem, F., u. I. Stchoukine: Les manuscrits orientaux illustrés de la bibliothèque de l'université de Stamboul. (Fr. Taeschner)	359	Paret, R.: Zur Frauenfrage in der arabisch-islamischen Welt. (W. Björkman)	378
Fulton, A. S., s. al-Kālī.			
Furlani, G.: Le Categorie e gli Ermeneutici di Aristotele nella versione siriana di Giorgio delle Nazioni. (A. Rücker)	379		

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich RM 24 —; für Mitglieder der DMG RM 22 —. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied der Schriftleitung, Manuskripte und Rezensionsexemplare an den Verlag zu richten. Gewähr für Besprechung un verlangt eingehender Bücher kann nicht übernommen werden.

Es ist zuständig: Für Keilschriftforschung Prof. Dr. H. EHELOLF, Berlin C 2, Am Lustgarten, neben der Nationalgalerie / für Allgemeines, Semitistik, Islamistik, Turkologie und Afrikanistik Prof. Dr. R. HARTMANN, Göttingen, Calowstr. 31 / für Ägyptologie Prof. Dr. H. KEES, Göttingen, Düstere Eichenweg 12 / für den fernen Osten Prof. Dr. Walter SIMON, Berlin-Grünwald, Charlottenbrunner Str. 5 / für Indologie Prof. Dr. Otto STRAUSS, Breslau 1, Neue Gasse 8—12.

Jährlich 12 Nummern.



Printed in Germany.

38. JAHRG. NR. 6

JUNI 1935

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG / LEIPZIG C 1



(Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses):

Poidebard, A.: La trace de Rome dans le désert de Syrie. (R. Hartmann)	356
Poerbatjaraka, N. Rg.: Nitiçāstra. (H. Jensen)	386
Rhodokanakis, N.: Studien zur Lexikographie und Grammatik des Altsüdarabischen. III. (H. Schlobies)	380
Rose, E.: Beiträge zur Kenntnis des sivaistischen Namenglaubens nach den Purāṇen. (H. v. Glasenapp)	389
Schubring, W., s. Leumann, E.	
Sinha, J.: Indian Psychology. (W. Ruben)	382
Stchoukine, I., s. Edhem, F.	
Stein, A.: On ancient Central-Asian Tracks. (A. Herrmann)	390
Tadpatrikar, S. N.: Śrīmad Bhagavadgītā, ed. (F. O. Schrader)	386
Ubach, B.: L'Exode—el Levitic. (A. Allgeier)	371
Winkler, H. A.: Bauern zwischen Wasser und Wüste. (J. Schacht)	375
Zimmerli, W.: Geschichte und Tradition von Beerseba im alten Testament. (C. Kuhl)	373
Systematische Übersicht:	
Aufsätze	345—355
Allgemeines	355—363
Ägyptologie	363—365
Keilschriftforschung	366—370
Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum.	370—374

Semitistik, Islamistik	374—382
Südasiens	382—390
Ostasien	390—391

Zeitschriftenschau: Philologus — Preußische Jahrbücher — Proceedings of the American Academy for Jewish Research — Proceedings of the British Academy — Publications du Musée de l'Ermitage, Société pour les Études de l'Ancien Orient — The Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine — Recherches de Science Religieuse — Revue Archéologique — Revue biblique — Revue du Cercle des Alumni de la Fondation Universitaire — Revue d'Égyptologie — Revue des Études Anciennes — Revue des Études historiques — Revue des Études juives — Revue des Études Slaves — Revue d'Histoire Ecclésiastique — Revue historique — Revue Numismatique — Rheinisches Museum für Philologie — Rivista di Archeologia Cristiana — La Rivista d'Oriente — Rivista degli Studi Orientali — The Round Table — Sitzungsberichte der Bayrischen Akademie der Wissensch. — Sitzungsberichte der Preuß. Akademie der Wissensch. — The Slavonic and East European Review. 392—400

Neuerscheinungen:

- 144 Bell, H. I., u. T. C. Skeat: Fragments of an unknown Gospel and other early Christian Papyri, ed. London: The British Museum 1935. (X, 63 S., 5 Taf.) 4^o. 4 s.
- 145 Berneker, E.: Die Sondergerichtsbarkeit im griechischen Recht Ägyptens. Mit rechtsvergleichenden Ausblicken. München: C. H. Beck 1935. (VII, 195 S.) 8^o = Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte. Veröff. d. Instituts f. Papyrusforschung an der Universität München, hrsg. v. L. Wenger u. W. Otto, 22. H. RM 7.50.
- 146 Bornhäuser, H.: Sukka (Laubhüttenfest). Text, Übersetzung und Erklärung. Nebst einem textkritischen Anhang und einer Tafel. Berlin: A. Töpelmann 1935. (VIII, 197 S.) gr. 8^o = Die Mischna, II. Seder. Mo'ed. 6. Traktat. RM 16.—
- 147 Boström, G.: Proverbialstudien. Die Weisheit und das fremde Weib in Spr. 1—9. Lund: C. W. K. Gleerup 1935. (183 S.) gr. 8^o = Lunds Universitets Årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd. 30 Nr. 3.
- 148 Davies, N. de G.: Paintings from the Tomb of Rekh-Mi-Re' at Thebes. With Plates in Color from Copies by Nina de Garis Davies and Ch. K. Wilkinson. New York: The Metropolitan Museum of Art 1935. (IX S., 26 Taf.) 35 : 49 cm = Publications of the Metropolitan Museum of Art, Egyptian Expedition, Vol. X, ed. by L. Bull. \$ 20.—
- 149 Dederer, S.: Abū Nu'aim. Geschichte Iṣḥāq's. Nach der Leidener Handschr. hrsg. II. Bd. Leiden: E. J. Brill 1934. (XVI, 72 u. 19 S.) gr. 8^o. 14 fl.
- 150 Dumézil, G.: Ouranos-Vārūna. Étude de mythologie comparée indo-européenne. Paris: Adrien-Maisonneuve 1934. (102 S.) 8^o = Collection d'Études mythologiques. 15 Fr.
- 151 Farmer, H. G.: al-Fārāhī's Arabic-Latin Writings on Music. The text edited, with trans-

- lations and commentaries. Glasgow: The Civic Press 1934. (VIII, 65 S.) 4^o = Collection of Oriental Writers on Music, II. 6 s.
- 152 Ġamil Ṣidqī az-Zahawī: al-'Auṣāl. Baghdad: Maḥba'at Baghdad 1934. (336 S.) 8^o.
- 153 Gardiner, A. H.: Hieratic Papyri in the British Museum. Series III: Chester Beatty Gift. Vol. I: Text (XIII, 142 S.) 4^o. Vol. II: Plates (VII S., 72 Taf.) 34 : 43 cm. London: The British Museum 1935. \$ 4.15 s.
- 154 Helfritz, H.: Land ohne Schatten. Die letzten Wunder der Wüste. Leipzig: Paul List Verlag [1934]. (238 S., 38 Abb., 1 Kte.) 8^o. Lw. RM 5.20.
- 155 Higger, M.: The Treatises Derek Erez, Masseket Derek Erez. Pirke Ben Azzai. Tosefta Derek Erez. Ed. from manuscripts with an Introduction, Notes, Variants and Translation. New York: Moinester Publ. Co. [1935]. (120 u. 320 S.) 8^o.
- 156 Huebner, H.: Die Sutra über Empfängnis und Embryologie, übers. u. eingeleitet. Tokyo: Deutsche Gesellschaft f. Natur- u. Völkerkunde Ostasiens; u. Leipzig: O. Harrassowitz 1932. (26 S.) gr. 8^o = Mitteil. d. Deutsch. Gesellschaft f. Natur- u. Völkerkunde Ostasiens, Bd. XXVI Teil C. RM 2.—
- 157 Keith, A. B.: Catalogue of the Sanskrit and Prakrit Manuscripts in the Library of the India Office. Vol. II: Brahmanical and Jain Manuscripts. With a Supplement: Buddhist Manuscripts. By F. W. Thomas. Oxford: Clarendon Press 1935. (XI, 1851 S.) 4^o. £ 12.12. 0
- 158 Lahiri, P. C.: Concordance Panini-Patañjal (Mahābhāṣya). Breslau: M. & H. Marcus 1935. (VI, 114 S.) gr. 8^o = Indische Forschungen. H. 10. RM 6.—
- 159 Langdon, S.: Babylonian Menologies and the Semitic Calendars. London: The British Academy; Oxford University Press 1935. (VII, 169 S.) gr. 8^o = The Schweich Lectures of the British Academy, 1933. 7 s. 6 d.

(Fortsetzung der Neuerscheinungen 3. Umschlagseite).

Mitteilung des Verlages.

Ein unerwarteter Tod hat den langjährigen Herausgeber der OLZ aus seiner Tätigkeit gerissen. Der Verlag hat — darin zum letzten Male einer Anregung des Verstorbenen folgend — Herrn Professor Dr. Richard Hartmann, Göttingen, gebeten, die Herausgabe der OLZ nunmehr zu übernehmen. Mit dem vorliegenden Heft zeichnet Herr Professor Hartmann zum ersten Male als Herausgeber. Außer den bisherigen Mitredakteuren treten ihm Herr Professor Dr. Hermann Kees, Göttingen, für die Ägyptologie, und ein noch zu bestimmender Mitredakteur für die Sparte Altes Testament in der Führung der Redaktionsgeschäfte zur Seite. Damit ist die Gewähr gegeben, daß die OLZ in der Tradition objektiver Forschung auch weiterhin ihre Aufgabe als kritisches Organ der Wissenschaft vom ganzen Orient erfüllen wird.

J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung

Akk. *nemerkû* = „zurückbleiben“.

Von Wolfram von Soden.

Das vierradikalige Verbum *nemerkû* (מרכי) hat, obwohl es gar nicht so ganz selten ist, m. W. bisher noch in keinem akkadischen Wörterbuch oder Glossar Aufnahme gefunden. Der Grund dafür ist, daß die Belegstellen für dieses Verbum bisher meistens mißverstanden und z. T. auch verlesen worden sind und daß die richtig gelesenen Formen irrtümlich von anderen Verben abgeleitet wurden. Im folgenden seien daher die mir bekannten Belegstellen für *nemerkû* — auf Vollständigkeit erhebe ich natürlich keinen Anspruch — zusammengestellt und kurz besprochen¹. Die Grundbedeutung von *nemerkû*, von dem ich Kausativformen bisher nicht nachweisen kann, ist offenbar „zurückbleiben“; das ergibt sich vor allem aus der Belehnungsurkunde BBSt Nr. VI Kol. I 27. 37, wo Nebukadnezar I. von dem zu belehrenden Ritti-Marduk sagt: *ša is^uma-gar-ra-šu bit i-mit-ti šarri bēli-šu la im-mer-ku!-ma²* . . . „dessen Wagen(rad) von der Rechten des Königs, seines

Herrn, nicht zurückgeblieben war . . .“, d. h. R. ist dem König in der Schlacht überallhin treu gefolgt. Auf der spätbabylonischen Schülertafel Br.M. 56488 folgt Rs. Kol. III auf *ittaparšid* „er flieht“ und *ittalak* „er geht davon“ in Z. 5 *it-te-mer-ki?* und Z. 6 *it-te-mer-ku!?*³ „er bleibt“ bzw. „sie bleiben zurück“; unsere Übersetzung wird da wiederum durch den Zusammenhang nahegelegt. Einen guten Sinn bekommt bei richtiger Lesung auch der Neubabylonische Brief YOS III 88, in dem es heißt: „Wegen des Weines und des (Lebensmittel)bedarfs“ (Z. 10) *at-te-me-eš-ki²* „bleibe ich jetzt (hier) zurück; sieh, zu dir kann ich nicht kommen.“ In einer übertragenen Bedeutung begegnet *nemerkû* in dem großen Ištar Gebet KB VI 2, 60, wo der Sinn von *anaku am-mer-ki* trotz des unklaren Versanfanges durch den vorhergehenden Vers 59 („Wie lange noch, Herrin, kann der Schwachsinnige und

1) Die Abkürzungen sind die in der Zeitschr. f. Assyriol. üblichen (vgl. dort z. B. N. F. 8, 322—324).

2) Die Lesung mit *ku!* ist nach der Photographie des Textes ebd. Pl. 84. zwingend; noch King las *im-mir-šu-ma*, eine Form, die z. B. Delitzsch HWB 467 von *namāru* ableitete.

1) Meißners Kopie dieser Zeile in ZA VII 29 ist nicht genau. Gadd sah nach freundlicher brieflicher Mitteilung *it-te-mer-šu? KAM?* auf dem Original, bezeichnete diese ihn selbst nicht befriedigende Lesung aber als nicht ganz sicher; gegenüber seiner Zeichnung der Zeichen bedeutet meine Lesung bei den Neubabylonischen Zeichenformen nur eine ganz geringfügige Emendation.

2) Hier wie auch sonst oft im Neubabylonischen ist *r* vor einer Tenuis zu *f* geworden. Ebeling, Neubab. Briefe aus Uruk Nr. 88 teilt *at-te-me eš-ki* ab und verfehlt dadurch den Sinn der Stelle völlig.

Schwächling an mir vorbei [= über mich] kommen?“) und den folgenden Vers 61 („Die Schwachen wurden stark, ich aber wurde schwach“) klar erläutert wird; wir werden also übersetzen: „... ich geriet ins Hintertreffen“¹.

Alle übrigen mir bekannten Belege entstammen neubabylonischen Urkunden. Die Grundbedeutung von *nemerkû* liegt da nur Straßmaier, Nebk. 64, 22 vor, wo die Schlußklausel eines Gesellschaftskapitalvertrages lautet: *kaspu ina šēri ul im-mar-ek-ke* „Das Geld wird auf dem Lande nicht zurückbleiben“, d. h. es muß wieder in die Stadt zurückkommen². An den übrigen Stellen finden wir die spezifisch juristische Bedeutung von *nemerkû*: „(mit der Begleichung einer übernommenen Verpflichtung) im Rückstand, im Verzug bleiben“³; vgl. *mim-ma ma-la ina lib-bi im-me-re-ek-ku-u* „alles, was davon (am ausgemachten Termin) rückständig sein wird“ in BE IX 64, 9 und die ganz ähnlichen Stellen BE X 29, 9 (*im-mer-ek-ku-û*), VIII 25, 23 (*im-me-rek-ku-u*) und Straßmaier, Nabon. 581, 11 ([*it ?-t*]e *14-mer-ku-!-u*), sowie ferner *šá it-ti-!-meš-!-ku-u*⁵ < X ? > *šiqil kaspa i-tur-ra* „Wer im Rückstand bleibt, zahlt als Buße 10 (?) Sekel Silber“ in VS VI 46, 17 und schließlich YOS VI 233, 6: „(20 Stück Schafe, den Rest des Zehnten für den Kronprinzen ... , die vor

N.) rückständig geblieben sind (*im-meš-ka-a*“⁴ ... , (wird er herbeischaffen)“). — Es ist bemerkenswert, daß die Mehrzahl der Belege für *nemerkû* aus neubabylonischen Texten stammt, der Rest aus mittelbabylonischen Stücken. Belege aus altbabylonischen Texten und aus dem assyrischen Sprachgebiet fehlen hingegen vorläufig ganz. Vielleicht gehört das Verbum daher nur dem jüngeren Babylonischen an.

Eine phönizische Inschrift späterer Zeit aus Byblos.

Von Johannes Friedrich.

In Band 4 der ägyptologischen Zeitschrift Kêmi (1931 [1933] = Mélanges Victor Loret, deuxième partie) S. 151—156² veröffentlicht M. Dunand eine phönizische Inschrift auf einem Sarkophag aus Byblos. Der Sarkophag ist eine theca, wie sie in Phönizien nur seit dem persischen Zeit bis in den Anfang des 3. Jhdts v. Chr. üblich sind, und enthielt nur die Gebeine, keinerlei Beigaben.

Die Inschrift ist ganz fein und sehr kalligraphisch in $\frac{2}{3}$ der Gesamthöhe des Sarkophags auf der rechten Seite in einer Zeile von 94 cm Länge eingeritzt. Die Buchstaben sind, abgesehen von den hastae, knapp 1 cm hoch. Die Zeichenformen ähneln denen auf der Stele des Jehawmilk (CIS I 1), scheinen aber etwas jünger; ist also die letztere um 400 v. Chr. anzusetzen, so läßt sich die neue Inschrift auf etwa 350, also kurz vor Alexander datieren.

Dunand liest und übersetzt die Inschrift

באחן זון אהרן בתנעם אם מלך עובעל מלך גבל בן
לעובעל כהן בעלת שכבת בסות ומראש עלי ומחסם
ורץ לפי כמאש למלך יתאשכן לפני

„Dans ce sarcophage, moi, Batno'am, mère du roi 'Ozba'al, roi de Gubal, fils de Pilleþba'al, prêtresse de Ba'alat, je repose; avec un vêtement et une coiffe sur moi, et un masque d'or à ma bouche, de même que [pour] les rois qui ont été enterrés avant moi.“

Im allgemeinen wird man sich mit Dunand Erklärung des Textes einverstanden erklären und auch seine Deutung von מראש als „Haube“ gelten lassen³. Bei מחסם wirkt der vom Ver-

1) Auch *am-mer-ki* wurde bisher meist von *namāru* abgeleitet. Jensen a. a. O. verzichtet auf eine Deutung des Wortes.

2) Diese wie die anderen Durativformen von *nemerkû* wurden bisher von *marāqu* abgeleitet, obwohl schon Koschaker, Babyl. Bürgschaftsrecht S. 193³ bemerkt hat, daß man hier mit der Bedeutung von *marāqu* nicht weiterkommt. Vgl. auch Anm. 3.

3) Ungnad, Hundert ausgewählte Urkunden S. 43 und ihm folgend Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden (Denkschr. Wiener Ak. d. Wiss. 59, 3) S. 8 haben diese Bedeutung bereits richtig vermutet, obwohl auch sie die Formen noch irrig von *marāqu* ableiteten.

4) Straßmaier bietet statt *ku šu* und vor *mer* ein schraffiertes *î*, das aber nicht richtig sein kann, da die Doppelkonsonanz im Nif'al im Neubabylonischen auch in der Schrift immer zum Ausdruck kommt. Meine Emendation zu [*it ?-t*]e *14-mer-ku-!-u* ist leichter als die auch denkbare zu [*it ?-t*]e *14-mer-ku-!-u*; das Präteritum [*im-mer-ku-u*] kann jedenfalls nicht dagestanden haben. Dougherty, Nabonidus and Belshazzar S. 84 emendiert mit Vorbehalt zu *i-ma-!-fu-!-ku-û*, was sicher unrichtig ist.

5) Die Lesung ist durch Kollation gesichert; auf Ungnads Kopie fehlt im Zeichen *meš* ein Winkelhaken, sonst gibt sie das Original genau wieder. In NRVU S. 185 liest Ungnad falsch *it-bal-!-kul*, was eine schlechte Form von *nabalkutu* sein soll, das an anderen Stellen in gleichem Zusammenhang begegnet; seine Lesung ist aber schon paläographisch unmöglich. Für die Bedeutung von *i-tur-ra* vgl. Ungnad a. a. O. und Landsberger, ZA 39, 292.

1) Dougherty, a. a. O. S. 90 liest *duppānime ka-a-n* und gibt eine grammatisch ganz unmögliche Übersetzung!

2) Mit 2 Abbildungen im Texte und 2 Abbildungen auf Tafel X.

3) S. 154 ist als Beleg für מרת „Kleid“ stat Panamu Z. 9 vielmehr Kilamuwa-Inschrift (Lidzbarski, Ephemeris für semitische Epigraphik, Band III, 1909—1915, S. 218ff.) Z. 8 zu lesen.

fasser angenommene Bedeutungsübergang von „Zaum“ oder „Maulkorb“ (so hebr. מַחְסוֹם) zu „Gesichtsmaske“ etwas gewaltsam. Ehelolf schlägt daher vor, in מַחְסוֹם lieber eine „Mundplakette“ zu sehen, ein Lippenblech, was man den Toten über den Mund tut, vielleicht, um bösen Geistern das Eindringen in den Mund und damit in die Seele des Toten zu verwehren¹. Diese Deutung paßt besser zur Etymologie von מַחְסוֹם und auch zu den Textworten לִפִּי „an meinem Munde“.

Dunands Auffassung des Schlusses der Inschrift, von כִּמְאֵשׁ an, kann ich keinesfalls zustimmen. Unmöglich scheint mir vor allem die Verbalform יִתְאַשֵּׁן, die der Verfasser selbst S. 155 als „inattendue“ bezeichnet. Daß das Phönizische als Kausativform eine dem aramäischen Aphel ähnliche Bildung יִתְאַשֵּׁן besessen hätte, ist durch keine sonstigen Belege zu erweisen, dem hebräischen Hiphil entspricht ja vielmehr im Phönizischen ein יִפְעֵל, dessen sprachgeschichtliche Erklärung noch die größten Schwierigkeiten macht. Ebenso fehlen Parallelen für die Annahme, daß von diesem Kausativum, wieder nach aramäischer Art, ein Mediopassiv, also ein Ettaphal, gebildet worden sei. Und selbst wenn man den aramäischen Einfluß in Anbetracht der ziemlich späten Zeit der Inschrift hingehen ließe, so müßte man an der Schreibung des א im Wortinnern, das in dieser Zeit noch nicht Vokalandeutung für a sein kann, Anstoß nehmen²; auch bliebe bei einer Perfektform das anlautende י, das der Verfasser offenbar aus dem eben erwähnten kausativischen יִפְעֵל* ins Mediopassiv einmenget, zu erklären. Kurz und gut, es erheben sich gegen Dunands Auffassung der Form יִתְאַשֵּׁן mehrere schwere Bedenken, und wir werden die Uniform gern über Bord werfen, wenn sich eine ungezwungenere Erklärung der Stelle geben läßt. Diese ist in der Tat nicht schwer zu finden.

Ich trenne als letzte Worte zunächst einmal אֲשׁ כֵּן לִפְנֵי „welcher vor mir war“ oder „welche vor mir waren“ ab. כֵּן als das gewöhnliche phönizische Wort für „sein“ bedarf keiner Erklärung.

Davor lese ich מַלְכִּית und sehe darin den Plural (hebr. מַלְכִּית zu vokalisieren) eines bisher

nicht belegten Femininums מַלְכָּת* „Angehörige der Königsfamilie, Frau aus königlichem Blute“¹. Man hätte darnach von מַלְכָּת „Königin“ (phönizisch מַלְכָּת *malkat*) ein Wort מַלְכִּית* unterschieden, um die weitere weibliche Verwandtschaft des Königs (in unserem Falle die Königsmutter, die selbst nicht Königin ist) zu bezeichnen.

Ich lese also den Schluß der Inschrift כִּמְאֵשׁ לִמְלִכִּית אֲשׁ כֵּן לִפְנֵי „gemäß dem, was den Frauen der königlichen Familie (gehört), die vor mir waren“.

Die ganze Inschrift wäre demnach zu übersetzen:

„In diesem Sarge ruhe ich, Batno'am, Mutter des Königs 'Ozba'al, Königs von Byblos, des Sohnes des Piletba'al, des Priesters der Ba'alat, (nur) mit einem Gewande und einer Haube auf mir und einem goldenen Lippenblech an meinem Munde, gemäß dem, was die weiblichen Verwandten des Königs tragen, die vor mir waren.“

Der Sinn des Textes ist offenbar: Außer der erwähnten Ausstattung liegen keinerlei kostbare Beigaben in diesem Sarge, die einen Grabräuber reizen könnten; störe also den Frieden meines Grabes nicht. Ähnliche Gedankengänge finden sich ja in den westsemitischen Inschriften auch sonst, so vor allem in den phönizischen Grabinschriften des Tabnit und seines Sohnes Ešmun'azar von Sidon², in der altaramäischen Inschrift des Mondpriesters אֲבָר von Nērab bei Damaskus³ usw.

Das sakische Praeverb *ha-*.

Von Olaf Hansen.

Mit sak. *haut* ‚wissen‘, *hauta* ‚Wissen‘, das Konow, Saka Studies, Glossar s. v. aus **ha-vat-*: aw. *vat-* ableitet, verbindet Bailey in seiner Anzeige von Konows ebengenanntem Werk (BSOS. VII. 413) arm. *hauat* proof, faith, und arm. *haviasti* ‚sure‘, „both from **ha-vat*“.

Unerklärt ist bisher *ha*⁴. Außer bei *haut* findet es sich auch bei anderen Verben, die ich weiter unten aufführe.

Neben *ha-* ist *hā-* belegt in dem Verbum *hāruḏ* wachsen und im Deverbal *hāmurgyatāt* Vergeßlichkeit.

1) Abbildung einer solchen Mundplakette (allerdings aus älterer Zeit) bei von Oppenheim, Der Tell Halaf (Leipzig 1931) Bunttafel III Nr. 5.

2) Der Verfasser könnte sich höchstens auf die palmyrenischen Ettaphalformen יִתְאַשֵּׁן Steuertarif IIa 18 und מִתְאַשֵּׁן ebd. IIa 1. 13. c 20. 50 (von „eintreten“) berufen; wegen des großen zeitlichen Unterschiedes aber bleiben diese Formen besser beiseite (der Steuertarif stammt vom Jahre 137 n. Chr.).

1) Die Ansetzung eines Maskulinums מַלְכִּי* „königlich, Angehöriger der Königsfamilie“ wage ich lieber nicht.

2) Tabnit-Inschrift bei Lidzbarski, Handbuch der nordsemitischen Epigraphik (1898) S. 417, Ešmun'azar-Inschrift ebd. und CIS I 3.

3) Lidzbarski a. a. O. S. 445.

4) Doch siehe Konow l. c. p. 138 s. v. *ha-*, worüber weiter unten.

Bei dem zuletzt genannten Wort drängt sich der Vergleich mit mp. *frāmōš* geradezu auf¹. *hāmurgatāt* würde dann aus **frāmursaka-* abzuleiten sein. Also entspricht sak. *hā-* einem älteren *frā-*. Dasselbe Praeverb liegt in *hārud* wachsen < **frāraud-*: aw. *frā-raod-* hervorwachsen, hervorsprossen, vor.

Das neben *hā-* im Sakischen weit öfter belegte *ha-* geht dementsprechend auf älteres *fra-* zurück. Daß dieses *ha-*, wie Konow, Saka Studies, Glossar s. v., annimmt, auf älteres **hm* zurückgehen sollte, wird durch *hambrud* 'zusammenwachsen' sehr wenig wahrscheinlich, da dieses aus **ham-rud* entstanden ist. Es liegt kein Grund vor, neben *ham-* ein älteres **hm* anzusetzen. Außerdem weisen die weiteren Belege für *ha-* in ihrer Bedeutung deutlich auf das iran. Praeverb *fra-*.

Mit dieser Feststellung ergeben sich für die folgenden sakischen Verben mit dem Praeverb *ha-* einwandfreie Etymologien, in denen *ha-* mit aw. *fra-* übereinstimmt:

1. *hais* in Bewegung setzen, aussenden: < **frā-ais-*, Inchoativ von **frā-aiš-*; vgl. aw. *frā-aš-* und *frāšta-* Gesandter, parth. *frēštak*, **hrēštak* (als LW. im Arm. *hrēštak* belegt).
2. *hār* eintreten: < **frā-ar-*: aw. *frā-ar-* herankommen.

Vgl. das Kausativ soghd. *β'yr-*, *βyr-* (auch mit *f-* geschrieben), bewegen (trans.), erheben (Dhyāna-T.). < **frā-āraya-* (s. Reichelt, Modi Mem. Vol. p. 413).

3. *hašpaljs* zum Aufblühen bringen: < **fra-sparg-*; vgl. aw. *frasparəya* Schößling, Zweig. Unklar ist die Herkunft des *-š-*.
4. *hatcan* zerbrechen: < **fra-sčand-*: aw. *fra-skand-* zerbrechen, zerstören.
5. *haur* geben, hinbringen: < **frā-bar-*: aw. *frā-bar-* zutragen, darbringen, oss. *lāwar* Gabe (zum oss. l vgl. Müller GIP. Anh. p. 83). Hierzu *horamurta* und *horaka* der Inschriften der indischen Śakas (s. weiter unten).
6. *haut* wissen, verstehen: < **frā-vat-*: aw. *frā-vat*, das nur im Kausativ in der Bedeutung: 'jemandem etwas zum Verständnis bringen' belegt ist. — Hierzu nach Bailey die anfangs genannten arm. Worte *haut* Glaube, *havasti* sicher.
7. *haysnā* waschen: < **fra-snā-*: aw. *frā-snā* abwaschen, reinigen. Vgl. auch sak. *ysnāna* Bad.

Bei folgenden Verben a) fehlen entweder die entsprechenden *fra*-Komposita im Awesti-

schen oder anderen iran. Dialekten, oder b) die *fra*-Komposita haben eine andere Bedeutung erhalten:

1. *hamih* (sich) verändern: < **fra-maiθ-*; vgl. aw. *maēða-* schwankend, wandelbar, skt. *mith* abwechseln.
2. *harays* ausstrecken: < **fra-raz-*: aw. *raz-*.
3. *hariš* spalten: < **fra-raiš-*; vgl. aw. *ražša-* Spalte.
4. *harite* lassen, zurücklassen: < **fra-raik-*: aw. *raek*-linquere.
5. *hariys* zittern: < **fra-raiž-*: w.-oss. *rezum* zittern, afγ. *reždēdal* (< **rairiz-*) zittern, beben (Morgenst. EVP. 65, Konow SS. 141), kurd. *leiztin* tanzen, *lizim* spiele; np. *ālēxtan* (idg. **leig*)¹.
- b) 1. *hamān* bilden, machen: **fra-minati* zu **fra-mā-*, aw. *mā-* messen, bilden, bauen — aber aw. *frā-mā-* heißt befehlen, sich messen, verbilden.
2. *hanam* sich beugen, sich neigen: < **fra-nam-*; vgl. skt. *pra-nam-* sich verbeugen; aber aw. *frā-nam-* heißt fliehen².

In Gegensatz zu den angeführten Beispielen stehen folgende, in denen altes *fr-* durch sak. *br(r)-* vertreten ist.

brrašta gefragt: aw. *frašta*, zu aw. *parəs-sak. puls-*.

brāška Frage: < **frāsaka* (?).

brria lieb, *brritā* Liebe, *briyūna* lieb: aw. *frya*³.

In diesen Worten ist altiran. *fr-* stammhaft. Es ist daher möglich, daß im Sakischen stammhaftes *fr-* anders behandelt wurde als unbestwertes *fr-* eines Verbalpraefixes — es läge hier demnach ein ähnlicher Fall vor wie in einem Teil der Pamirdialekte, auf die Junker Caucasia 3. 115 aufmerksam macht. Dort ist das altiranische Verbalpraefix *fra-* im Suyni, Sarkoli und Waxi durch *re-*, *ra-*, im Yazgulami durch *š* (Gauthiot JAs. 1916 und Junker l. c. 113f.) vertreten. Daneben stehen Worte mit

1) Vgl. auch sak. *hajua* klug, *hajuatāt* Klugheit: < **fra-čuka-*: **kav-*, skt. *ā-kuvate* beabsichtigt gr. *χοεω* verstehen, lat. *caveo*; *harūna* glänzend < **frauayšnya*: aw. *raožna*. *haphāra* Verwirrung < *fra-*? vgl. *āphir*, in Verwirrung geraten, *āphāran* Beeinträchtigung.

2) Etymologisch unklar sind bisher: *hahal* hinwenden, *haran* to prepare or to let fall (nach Konow), *haspice* sich bemühen (< *fra-spaik-*?) *hayār* Gefallen finden, sich freuen; desgleichen sind unklar *haškama* Haufen (kaum mit Konow zu soghd. **šk'np*) und *hayina* Freund.

3) Anderer Herkunft ist aller Wahrscheinlichkeit nach das *br-* von *brintha* Wind, das Konow l. c. Glossar s. v. mit skt. *prāṇiti* vergleicht. *brinthe* r zu aw. *bar-* sich rasch bewegen (vom Winde) **brin-*: *n*-Erweiterung mit Schwundstufe zu idg *b(h)lē* in lat. *flāre* usw. (s. Persson Wurzelw. 173). Dunkel sind vorläufig *brorcu* und *brui*.

1) Wie ich nachträglich sehe, hat auch Benveniste in seiner Anzeige der Saka Studies von Konow, BSL. 33 (1932), 34 auf das mp. Wort hingewiesen, ohne jedoch den Zusammenhang zwischen sak. *hā-* und mp. *frā-* zu erkennen.

anlautendem *fr-* < altiran. **fr-*. Allerdings gibt es dafür nur ein einziges sicheres Beispiel, das Junker l. c. nach Gauthiot anführt: yazg. *farau*, 'laver à grande eau', aw. *frav-*, skt. *plav*¹.

Somit kämen wir zu dem Schluß, daß altiran. *fr-* in bestimmter Stellung zum Akzent im Anlaut zu sak. *h-* wurde. Die bisherigen Beispiele weisen diese bestimmte Stellung zum Akzent nur in dem Verbalpraefix *fra-* auf: somit kann nur festgestellt werden, daß vor *a* altiran. *fr-* des Verbalpraefixes *fra-* zu *h-* wird.

Altiran. *fr-* ist auch in anderen mittelliran. Dialekten verschiedenen Veränderungen unterworfen gewesen. Besonders stark scheint jedoch diese Tendenz in der parthischen Dialektgruppe zum Ausdruck zu kommen: d. h. in den parthischen Dialekten im engeren Sinne (mit ihren modernen Fortsetzern, den „zentralen“ Dialekten Persiens) und dem Balōči.

Die im Armenischen erhaltenen parthischen Worte zeigen durchgängig *hra-* für altiran. *fra-*. Wie zuerst Junker, dann unabhängig von ihm Nyberg nachgewiesen hat, ist der Übergang *fr-* > *hr-* schon parthisch, nicht erst armenisch, wie Hübschmann annahm. (Vgl. Junker, *Caucasica* 3, p. 113f., Nyberg, *Studia Indo-Iranica*, Ehrengabe für W. Geiger, p. 216ff.; dazu Meilert BSL. 32, p. 63; Benveniste JAs. 1933 (2) 118; das armen. Material bei Hübschmann PST. § 82, p. 186 und Arm. Gr. I, im Index.)

Wenn die von Bailey l. c. zu sak. *hauta* 'Wissen' gestellten arm. *hauat* und *hauasti* wirklich dazu gehören, was kaum zu bezweifeln ist, muß **ha-vat* < **fra-vat* auch in einem parthischen Dialekt existiert haben, da keine Möglichkeit vorliegt, *hauat*, *hauasti* als arm. Fortsetzer von **hravat*, **hravasti* anzunehmen: *h* < *hr* über *rh* ist bisher im Arm. nur im Inlaut nachgewiesen.

Wir können also aus den parth. LW im Arm. zwei parthische Dialekte erschließen:

1. Dialekt mit *fra-* > *hra-*,
2. Dialekt mit *fra-* > *ha-*.

Dazu kommt als dritter der Dialekt, der in sog. NW-Texten aus Chines. Turkestan überliefert ist (vgl. jetzt vor allem Andreas-Henning, *Mittelliran. Manichaica III*, SBAW. 1934, 848ff.) Dort wird allgemein für altiran. *fra-* *fr-* geschrieben². Ob hier eine historische Schreibung vorliegt, ist noch unsicher. Es ist jedoch wahr-

scheinlich, daß *fr* die wirkliche Aussprache war zu der Zeit, als in den parthischen Kolonien im Osten diese neue Schrift von den manichäischen Sendboten auf die parth. Sprache Anwendung fand, da es offenbar ihr Prinzip war (vgl. die SW-Texte) — soweit als möglich — phonetisch zu schreiben.

Außer in sakischen und parthischen Dialekten scheint derselbe Lautwandel, der auf den Schwund des *r* zielt, noch im Ostossetischen belegt zu sein: Miller verzeichnet GIP. Anh. p. 81 ein o.-oss. Verbalpraefix *a-* 'von, ab, weg', das dem w.-oss. *ra-*, *rä-* (< *frā-*, *fra-*) entspricht. Millers Verbindung mit np. *ā-*, aw., ap. *ā-*, ai. *ā-* paßt schlecht, da diese Prae-verbien mehr die Bedeutung des Näher- oder Heranbringens haben. Dagegen stimmt o.-oss. *a-* in seiner Bedeutung zu w.-oss. *ra-*, *rä-*, aw. *frā-*, parth. **hra-*, sak. *ha-* usw.

Zu den Dialekten, in denen, wie in den genannten, altiran. *fr-* des Verbalpraefixes *frā-* starken Veränderungen unterworfen war, gehören auch das Parači, Ormurī und das Balōči. Im Parači ist *fr-* zu *rh* geworden, neben dem Morgenstierne auch *r* hörte (vgl. Morgenstierne IIFL. I. 38 [§ 59]).

Das Ormurī sowohl als das Balōči sind einen Schritt weiter gegangen und haben die Lautgruppe **hr-* in einen Zischlaut gewandelt: ormurī *š-*, dialektisch *šr-*, balōči *š-* (vgl. Morgenstierne IIFL. I. p. 333 [§ 60]; Junker, *Simnu*, Ung. Jb. V. p. 54, Nyberg l. c. 218, Marquart, *Gatha Uštavaiti* 41f.).

Zusammenfassend kann man feststellen, daß die nördlichen und ein Teil¹ der östlichen Dialekte in verschiedener Weise anlaut. *fr-* verändert haben, die Entwicklung dabei aber verschiedene Wege eingeschlagen hat. Da kann es kein Zufall sein, wenn außer im Sakischen ein parthischer Dialekt dasselbe Endergebnis zeitigt. Auch die Geschichte der beiden Stammesgruppen weisen auf einen engen Zusammenhang, der aller Wahrscheinlichkeit nach auf gemeinsamen Ursprung deutet.

Was die Zeit des Überganges von *fr-* > *h-* angeht, so läßt sich vorläufig nur soviel sagen, daß ein terminus ante quem mit dem Vorkommen des Wortes *horakaparivara* in der Mathura Löwenkapital-Inschrift A. 9, die Konow CII, II, p. 34 in die ersten Jahre des 1. Jh. n. Chr. setzt, gegeben ist. Dies *horaka*^o erklärt Konow l. c. als eine Kurzform für *horamurta*, der von Lüders SBAW. 1913, 420f. nachge-

1) Die weiteren von Junker zitierten Beispiele sind besser fernzuhalten, da sie offenbar entlehnt sind. Zu der eventuellen Ableitung von yazg. *farau* < **fra(fray)* s. Junker l. c. 115.

2) Die meisten bei Andreas-Henning III bezeichneten Worte mit *fr-* gehen auf altes *fr-* zurück. Unklar ist jedoch *fryst'n* (s. dort im Index s. v.).

1) Auf die Veränderungen von *fr-* in den soghdischen Dialekten kann an dieser Stelle nicht eingegangen werden; diese und die verschiedenen Vertretungen dieser Lautgruppe im Afghanischen sollen an anderem Orte behandelt werden.

wiesenen sakischen Übersetzung von skt. *dānapati* (s. oben unter *haur* geben). Der älteste Beleg für *hōramurta* ist die Mānikāla-Steinschrift, Zeile 4 und 5, aus dem Jahre 145 n. Chr. (s. Konow l. c. 146).

Eine genauere Datierung des Lautwandels in dem durch arm. *haurat* und *haurasti* repräsentierten parthischen Dialekt läßt sich bisher nicht vornehmen. Die Zeit der Entlehnung der parthischen Worte mit *hr* < *fr* ins Armenische kann nicht genau angegeben werden. Die Eigennamen¹ müssen als zeitbestimmende Faktoren ausscheiden, da es durchaus möglich ist, daß in der gesprochenen Sprache *hr*- statt *fr*- vorhanden war, während die Eigennamen die alte geschriebene Form länger behielten, bis auch sie dem Einfluß der gesprochenen Sprache mit ihren veränderten Formen erlagen.

Besprechungen.

Allgemeines.

Mesnil du Buisson, Comte du: *La technique des fouilles archéologiques*. Les principes généraux. Paris: Paul Geuthner 1934. (256 S.) gr. 8°. 60 Fr. Bespr. von Uvo Hölscher, Hannover.

In vorliegendem Werke legt der Leiter der französisch-syrischen Ausgrabungen von Mishrifé-Qatna (Syrien) die Erfahrungen nieder, die dort und an anderen Stellen bei Ausgrabungen gemacht worden sind.

Es ist sehr schwer, sich über die Technik der Ausgrabungen theoretisch zu verbreiten. Denn was in dem einen Fall sich als richtig und praktisch bewährt hat, ist im nächsten Fall unpraktisch oder gar unausführbar. Wie jede Technik ist auch die Technik des Ausgrabens nur zum kleinsten Teile aus Büchern zu lernen. Technische Schulweisheit, die nicht Hand in Hand geht mit dem praktischen Lernen des Handwerklichen, führt immer zu Lächerlichkeiten. Der Praktiker auf der Baustelle pflegt zu spotten: „Es gibt Leute, die können es, aber wissen es nicht; das seid Ihr, die Maurer. Und es gibt einen, der weiß es, aber kann es nicht; das ist unser Herr Architect!“ Ich habe schon die komischsten Dinge gesehen von Archäologen, die das Ausgraben „kannten“ aber nicht „konnten“.

Und doch, soweit das Ausgraben nur etwas Technisches ist, kann es bis zu einem gewissen Grad gelehrt und gelernt werden. Und dazu findet sich in dem Buche von Mesnil du Buisson eine Fülle von Anweisungen, die wertvoll sein können. Es hat hier wenig Zweck, sich über Einzelvorschriften zu unterhalten, wenn man nicht genau weiß, wie die Dinge im Einzelfall liegen. Um nur ein Beispiel zu nennen:

Es wird angegeben, daß man, bevor mit der eigentlichen Ausgrabung begonnen wird, Versuchsgräben zu ziehen hat, die Auskunft über die verschiedenen Schichtungen des Geländes geben und erkennen lassen sollen, was in den einzelnen Schichten zu erwarten ist. Ganz richtig! Aber was der Graben zeigt und lehren kann, wird nur der erfahrene Ausgrabungspraktiker verstehen! Das kann

kein Lehrbuch ihm verraten. Vor allem muß sich der Ausgräber klar darüber sein, was er wissen möchte. Und das hängt von der Weite seines wissenschaftlichen Blickes ab.

Damit komme ich zu dem Kritischen:

Die Anweisung des Buches geht dahin, durch Versuchsgräben (sondages) diejenige Schicht festzustellen, bis auf die man (vielleicht zuerst nur) hinabgehen will, mag das nun eine römische oder griechische, oder irgend eine ältere Schicht sein. „le niveau du sol ancien reconnu intéressant“ (p. 136), und dann in einem zweiten Arbeitsgang das déblaiement bis auf diese Schicht nach der Methode moderner Erdarbeiten durchzuführen. Alles, was über dieser Schicht liegt, ist „la partie un peu sacrifiée des fouilles.“ „On ne peut y apporter dans le détail le même soin, la même surveillance que dans les sondages“ (p. 156). Verf. gibt an, daß in Ras Shamra dieses déblaiement durch 250 ungelernete Arbeiter (Soldaten und Gefangene) durchgeführt wurde, wobei ein Archäologe von einem Aussichtsturm aus die nötige „Aufsicht“ führte! Und noch groteskere Dinge erzählt man sich von Gebeil (Byblos).

Für den einen Forscher sind nur die prähistorischen Dinge „interessant“, für den anderen die der ägyptischen Blütezeit, für jenen die spätägyptischen, hellenistischen, römischen, koptischen. . . Wer gibt dem Ausgräber eine Berechtigung, gewisse Kulturschichten als „uninteressant“ zu opfern, ohne sie wirklich kennengelernt zu haben?

Ich habe das Beispiel von Medinet Habu in Oberägypten vor Augen, wo vor 50 und 60 Jahren der Tempel Ramses' III freigelegt wurde. Mit Tausenden von Arbeitern, Kamelen und Eseln wurde damals der Ruinenhügel „bis auf den ursprünglichen Boden“ (soll heißen bis auf das Niveau Ramses' III) abgetragen. Alles was nicht aus Sandsteinquadern bestand, die Häuser der koptischen Stadt, die römischen Anlagen und so weiter bis einschließlich der ramesseidischen Ziegelmauern selbst — denn ramesseidische Lehmziegelmauern waren „uninteressant!“ — wurde restlos beseitigt. Und keine Notiz und keine Skizze irgend einer Art ist darüber erhalten. Was wäre Medinet Habu heutzutage für die Wissenschaft, für die ganze Welt, wenn damals nicht das auf höheren Befehl durchgeführte Déblaiement nur als eine Erdarbeit angesehen worden wäre?

Wir führen das nicht an, um Leute, die vor mehr als einem halben Jahrhundert solche Fehlgriffe machten, vom hohen Roß herab abzukanzeln; man wußte es damals eben — mit ganz wenigen Ausnahmen — nicht besser. Ich frage aber, was wird die nächste und übernächste Generation zu unserer Ausgrabungsarbeit sagen?

Ich bitte mich nicht mißzuverstehen: ich stelle diese Frage nicht im Hinblick auf die Ausgrabungstätigkeit des Verfassers, von der ich leider nichts aus eigener Anschauung kenne. Ich frage nur so im Hinblick auf gewisse Ausgrabungs-Großunternehmungen, die heutzutage im Gange sind. Geschichte das alles im Interesse wirklicher Wissenschaft?

Poidebard, A.: *La trace de Rome dans le désert de Syrie*. Le limes de Trajan à la conquête arabe. Recherches aériennes (1925—1932). Introduction de Franz Cumont. Paris: Paul Geuthner 1934. Texte: (XXIV, 213 S.) Atlas: (VIII, 11 S. Text, 161 Taf.) 4^o = Bibliothèque Archéologique et Historique, Tome XVIII. 400 Fr. Bespr. von R. Hartmann, Göttingen.

Das Buch stellt die Limes- und Straßenforschung, zunächst im Orient, auf eine völlig

1) Iran. *fradāta* erscheint als Eigennamen z. B. erst im 5. Jh. mit *hr*-: vgl. Justi, Namenbuch unter *Frahāta* (p. 102).

neue Grundlage. Das geschieht dadurch, daß Père Poidebard bei seinen Forschungen eine ganz neue Methode anwandte und zu geradezu verblüffenden Erfolgen durchprüfte und entwickelte. Das erste Kapitel (S. 1—16) schildert diesen neuen Weg „Méthode aérienne de recherches en Géographie Historique“. Wenn schon das Automobil auch die wissenschaftliche Erforschung unbekannter und schwer zugänglicher Landstriche erheblich erleichtert und vielfach den Forschungsreisen neue Möglichkeiten erschlossen hat, so ist der Erfolg des Flugzeugs ein so überraschender, daß das Flugwesen nach den Ergebnissen Poidebards bald zu den unentbehrlichen Hilfsmitteln der Archäologie gezählt werden wird. Nicht bloß kann das Flugzeug in Stunden einen vollständigen Überblick über weite Gebiete gewähren, die zu Pferd oder Kamel kaum in Wochen zu durchqueren sind oder die das Automobil überhaupt nicht bewältigen kann (Gebirgslandschaften); nicht bloß gibt es eine Synopse von Einzelheiten, die selbst vielfache Kreuz- und Querzüge auf dem Erdboden nicht mit solcher Vollkommenheit erreichen können, das Überraschendste ist, daß es in richtiger Höhenlage alte Spuren erkennen läßt, die vom Erdboden aus, bisweilen auch schon bei Annäherung an ihn, unsichtbar sind. Dazu kommt, daß die photographische Platte Unterschiede in der Beschaffenheit des Bodens festzuhalten scheint, die das menschliche Auge überhaupt nicht wahrnimmt. Der wundervolle Atlas gibt wirklich verblüffende Beispiele davon. Es ist gewiß, daß gerade auf dem Arbeitsfeld des Père Poidebard, in der Steppe mit ihren besonderen Erschwerungen der Forschung, von dieser Methode besondere Erfolge zu erwarten waren. Doch tut man gut, darin keine zu starke Einschränkung zu sehen; die Erfolge Crawfords in der Entdeckung frühgeschichtlicher Denkmäler in England warnen davor. Poidebard weist sehr nachdrücklich darauf hin, daß die Methode sich im einzelnen jeweils den gegebenen Verhältnissen anpassen muß, wie er sie für die syrische Steppe auch erst in allmählicher Erfahrung vervollkommen konnte.

Das Ergebnis der etwa achtjährigen Forschungen von Poidebard ist nun, daß der Limes von Bosrā über Palmyra nach dem Euphrat und weiter bis zum Tigris deutlich vor uns liegt als ein breiter Streifen Landes, dessen Mitte eine befestigte Hauptstraße ist, der nach innen und außen mehrfach parallele Straßen vorgelagert sind, die wieder durch Querstraßen verbunden sind und von denen vielfach Querstraßen mit Befestigungen weit hinein in das vorgelagerte Niemandsland vorstoßen. Die gewaltige, aller-

orts den örtlichen Verhältnissen angepaßte und doch einheitliche Organisation der Grenze wird auf der dem Atlas beigegebenen Karte wunderbar übersichtlich erkennbar, die den ganzen Ertrag der jahrelangen Arbeit zusammenfaßt, und zu der der Textband die — freilich unentbehrliche — erschöpfende Erklärung darstellt. Auch die zeitliche Entwicklung der imponierenden Grenzorganisation wird deutlich greifbar, wenn auch freilich an vielen Punkten die letzte Klärung erst von der Bodenarbeit zu erwarten bleibt. Das ist ja mit einer der Hauptaufgaben der Luftaufklärung, daß sie zu zeigen hat, wo der Spaten einzusetzen ist. Und so vielerorts Poidebard auch dem Augenschein aus Vogelperspektive die Untersuchung auf dem Boden folgen ließ, hier bleibt natürlich noch Unendliches zu tun.

Der Fortschritt Poidebards und die Wirksamkeit der von ihm entwickelten Methode lassen sich vielleicht am schärfsten erkennen, wenn man seine Ergebnisse mit den unter unsäglichen Entbehrungen erzielten Leistungen von Alois Musil vergleicht, die Poidebard weit hin als Grundlage und Ausgangsstellung dienen konnten. So ungeheuer reich deren Ertrag auch war, das Bild der Straßenzüge des Limes ist jetzt erst wirklich deutlich geworden; jetzt erst sind die seine Organisation beherrschenden Gesichtspunkte bis ins Einzelne hinein sichtbar geworden (man vgl. die Fluchtburgen und Verteidigungsanlagen der einheimischen Bevölkerung S. 191ff.).

So überwältigend der Fortschritt auch erscheint, so sind doch noch lange nicht alle Fragen gelöst. Das ist in einer Hinsicht bereits angedeutet worden: die Forschung vom Flugzeug aus soll und kann die auf dem Boden nicht ersetzen. Noch mehr gilt es in anderer Richtung. So klar uns der Verlauf der Verteidigungs- (und Angriffs-) Stellung des römischen Reiches auch geworden ist, so bleibt doch nach wie vor die Schwierigkeit der Deutung der alten Quellen bestehen. Wir kennen die Straßenzüge und ihre Stationen; wir wissen aber vielfach noch immer nicht, welche Linie die uns überlieferten Itinerare meinen. Zwar haben uns die von Poidebard und seinen Mitarbeitern vom französischen Militärfliegerkorps gelegentlich entdeckten Inschriften auf Meilensteinen manchen alten Namen richtig identifizieren lassen: so ist nach der Prüfung der Meilensteine durch Mouterde in *MUSJ.* 15, S. 221ff. nicht mehr anzunehmen, daß das Itinerar Damascus — Palmyra auf der Peutingerschen Tafel der *Strata Diocletiana* südlich vom Gebirgszug *ar-Rawāk* wiedergibt, wie Musil, *Palmyrena*, S. 239ff. vermutet und darnach auch Referent

ZDMG 84, S. 261 für wahrscheinlich gehalten hatte. Aber jede Deutung jener Strecke der Tabula Peutingeriana beruht noch immer zu einem guten Teil auf Vermutung. Und dabei hat Honigsmann durchaus recht, wenn er in seiner Besprechung des Werkes in Byzantion sagt: „Für Syrien sind nur noch geringe Rektifizierungen nötig; für Mesopotamien ist fast alles noch zu leisten“. Das ist, wie Honigsmann ausdrücklich betont, kein Vorwurf gegen Poidebard; es besagt nur, daß auch nach der grundlegenden Arbeit von Poidebard noch Fragen genug der Lösung harren. Soweit sie überhaupt lösbar sind, hat aber auch hier Poidebard neue Bahn gebrochen: verglichen mit dem planvollen Prüfen, das durch seine Leistung ermöglicht ist, erscheint das bisherige Tasten fast wie ein planloses Rätselraten.

Mit dem Gesagten ist schon angedeutet, daß Textband und Atlas hier unlöslicher eine Einheit bilden, als es sonst etwa bei Reisewerken zu sein pflegt. Der Atlas mit seinen wundervollen Aufnahmen und zahlreichen Plänen ist hier wirklich die Hauptsache, der eigentliche Stoff. Und doch spricht man das deshalb nur mit einer gewissen Hemmung aus, weil daraus der falsche Schluß gezogen werden könnte, daß Poidebard eben vor allem ein geschickter Techniker der Archäologie sei. Daß ein solcher Gegensatz hier nicht besteht, wird jeder Benützer des Buches merken. Andererseits wird es bei der Neuartigkeit des Gegenstandes auch nicht möglich sein, eine wirkliche Vorstellung von der Bedeutung der Leistung des Père Poidebard zu gewinnen, anders als durch gründliche Benützung.

Edhem, Fehmi, et Ivan Stehoukine: Les manuscrits orientaux illustrés de la bibliothèque de l'université de Stamboul. Paris: E. de Boccard 1933. (III, 68 S., 16 Taf.) 4^o = Mémoires de l'institut français d'archéologie de Stamboul, I. Bespr. von Fr. Taeschner, Münster (Westf.).

Durch die Einverleibung der Bücherbestände der einstigen Bibliothek des Yildiz-Palastes ist die Universitäts-Bibliothek in Istanbul im Besitze einer Reihe von illustrierten Handschriften von hohem künstlerischen Wert. Und es ist sehr erfreulich, daß über diese nunmehr ein mit Abbildungen versehener Sonderkatalog vorliegt. Von den in diesem beschriebenen 48 Handschriften (23 türkische, 19 persische, 2 ägyptische, 3 indische und eine türkisch-persische Mischhandschrift) entstammen nur 3 der Bibliothek Riza Pascha, 5 sind anderweitiger Herkunft, das Gros entstammt der Yildiz-Bibliothek.

Die Beschreibung der Handschriften selbst ist im allgemeinen ausreichend. Zu bedauern

aber ist einmal, daß jegliche allgemeine Einleitung fehlt, so daß wir über das Zustandekommen der Sammlung nichts erfahren; zum andern, daß die Bezugnahme auf die wissenschaftliche Literatur sehr mangelhaft ist. Zumal bei den türkischen Schriftstellern wären nähere Angaben notwendig gewesen, da es sich bei diesen ja doch nicht wie bei den persischen Klassikern um Schriftsteller handelt, die in den Kreisen der islamischen Kunstforscher, an die sich das Werk vornehmlich wendet, allbekannte Größen sind. Die Möglichkeit, solche näheren Angaben zu machen, ist durchaus vorhanden: haben wir doch z. B. in Babingers Werk „Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke“ und in Brusali Mehmed Tâhir's „Osmânî Müellifleri“ Hilfsmittel, die einen bequemen Ansatzpunkt bieten. Bei Zurateziehung dieser Werke hätte sich manches bemerkenswerte Faktum ergeben. So z. B. hätten die Verf. dabei bemerkt, daß das unter Nr. III angeführte Werk wahrscheinlich mit dem bei Babinger S. 166, Tâhir III, S. 136 ohne Angabe einer Handschrift angeführten Şehinşâhnâme des Seyyid Loqmân identisch ist; das hätte sie veranlaßt, der Unstimmigkeit bezüglich des Verfassernamens nachzugehen und sie womöglich zu klären (der in dem Kat. angegebene Verfasser 'Alâeddin Maşur Şirâzî ist m. W. sonst nicht bekannt).

Des weiteren hätte man, wenn schon die Miniaturenhandschriften der einstigen Yildizbibliothek katalogartig beschrieben werden, auch gern gewußt, was aus den beiden dorthier stammenden Prachthandschriften geworden ist, die i. J. 1910 auf der Münchener Ausstellung für muhammedanische Kunst zu sehen waren, ein Hünernâme des Seyyid Loqmân (Kat. der Ausstellung Nr. 866, Abbildungen daraus im Ausstellungswerk Bd. I, Taf. 39f.) und ein aus timuridischer Zeit stammendes Album mit Schriftproben und Miniaturen (Ausstellungskat. Nr. 649, Abbildungen im Ausstellungswerk Bd. I, Taf. 6, 8, 14, 15). Sie sind nach ihrer Rücksendung von München nicht mehr in die Yildiz-Bibliothek zurückgelangt und fehlen dementsprechend auch in dem vorliegenden Katalog; über ihren Verbleib sind m. W. bisher nur unvollständige und unzuverlässige Mitteilungen an die Öffentlichkeit gelangt (Tâhir gibt a. a. O. S. 136 an, die Hdschr. des Hünernâme befinde sich jetzt in der Bibliothek des Museums; bezügl. des gen. Albums sagt Arménag Bey Sakisian, La Miniature Persane, Paris et Bruxelles 1929, S. 27, daß es sich im „Trésor du Vieux Sérirai“ befinde und zwar unter Nr. 37083).

Entsprechend der Zusammensetzung der einstigen Yildiz-Bibliothek überwiegen auch in der vorliegenden Publikation die türkischen Handschriften. So ist sie in erster Linie geeignet, unsere Kenntnis der türkischen Buchmalerei um einiges zu bereichern. Das Bild, das wir dadurch von dieser bekommen, ist, abgesehen von dem seit dem Anfang des 17. Jhts. bemerkbaren immer stärker werdenden europäischen Einfluß, nicht gerade geeignet, ihre Eigenart gegenüber der persischen Buchmalerei, von der ja die türkische abhängig ist, schärfer zu fassen. Immerhin verstärkt sich der Eindruck eines gewissen realistischen Zuges, den ja auch sonst die kulturellen Leistungen der Türken gegenüber denen ihrer persischen Lehrmeister machen; er äußert sich in der Buchmalerei in dem stärkeren Hervortreten von Wiedergaben historischer Szenen. Uns war bisher in dem reich illustrierten Hünernâme, das s. Z. in München zu sehen war, ein hervorragendes Beispiel dieser Art bekannt; der vorliegende Katalog bietet noch mindestens drei weitere Beispiele davon: Nr. III, das oben bereits genannte Şehinşahnâme, Nr. IV, das Şeğ'atnâme des Âşafî und Nr. V, das Ta'rih-i fetih-i Yemen des Rumûzî. Allerdings ist hierbei zu bemerken, daß es sich bei Werken dieser Art um eine exklusiv höfische Kunst handelt; diese Handschriften sind natürlich eigens für die großherrliche Bibliothek angefertigt worden, im Publikum werden solche schwerlich im Umlauf gewesen sein.

Es sei ferner von bemerkenswerten Handschriften hier noch einmal auf die Handschrift Nr. X hingewiesen, das Etappenbuch des Naşûh al-Maṭrāqî, dessen Beschreibung sich die Verff. des Kat. allerdings unter Verweis auf den Aufsatz von A. Gabriel in Syria IX, 328ff. gespart haben; es ist ferner zu verweisen auf Babinger, a. a. O. 66f. und meinen Hinweis auf die Handschrift in „Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher“ 7, 1930, 490f. Es handelt sich bei dieser Handschrift um ein absolutes Unikum in seiner Art.

Von nichttürkischen Handschriften sei auf das reiche Album Nr. XXXIV hingewiesen, das für Schah Tahmasp zusammengestellt worden ist und von diesem i. J. 1576 als Geschenk dem Sultan Murad III. überreicht wurde. Es enthält wertvolle, wohl aus dem 14. Jhdt. stammende Miniaturen, vor allem zu dem Fabelbuche Kalila va-Dimna. Da dieses Album bei Arménag Bey Sakisian eingehend gewürdigt worden ist, und auch eine Reihe von Abbildungen daraus dort gegeben sind, so verzichten die Verff. hier wiederum auf eine

nähere Behandlung und vor allem auf Wiedergabe von Abbildungen.

Mögen der vorliegenden Publikation mit Hinblick auf die Ansprüche, die man sonst an wissenschaftliche Handschriftenkataloge zustellen gewohnt ist und auf die man auch bei Katalogen von Miniaturhandschriften nicht verzichten möchte, auch mancherlei Mängel anhaften, so wird doch die islamische Kunstforschung dankbar sein für die Erschließung so wertvollen künstlerischen Materials.

Deißmann, Prof. D. Adolf: Forschungen und Funde im Serai. Mit einem Verzeichnis der nicht-islamischen Handschriften im Topkapu Serai zu Istanbul. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1933. (XI, 144 S.) 8°. RM 7.—. Bespr. von Fr. Taeschner, Münster (Westf.).

Hatte Emil Jacobs in seinen grundlegenden „Untersuchungen zur Geschichte der Bibliothek im Serai zu Konstantinopel“ (I. Teil, Heidelberg 1919) auf Grund abendländischer Berichte versucht, den Schleier von den Geheimnissen der Seraibibliothek durch kritische Befragung der Berichte darüber zu lüften, und hatte sich daraus bereits ein charakteristisches Bild der geistigen Interessen des großen Begründers dieser Bibliothek, Mehmeds II., ergeben, so werden die dort erarbeiteten Erkenntnisse jetzt ergänzt durch Untersuchungen in den Bücherschätzen des Serai selbst. Das sich hierbei ergebende Bild bestätigt das, was durch die Forschungen Jacobs zu erwarten war. Mag schon vieles aus der Seraibibliothek verloren gegangen sein, so stellt sich doch das noch Vorhandene in seinem Grundstock dar „als Nachlaß und Abbild eines Säkularmenschen, der eine Weltenwende heraufgeführt hat und der, an der Pforte zwischen Morgenland und Abendland stehend, die Geisteskultur des Ostens und des Westens in sich zu vereinigen suchte“ (S. 24).

Im Mittelpunkt des gelehrten Interesses Mehmeds stand offenbar eines der einflußreichsten Bücher der wissenschaftlichen Weltliteratur, die Geographie des Klaudios Ptolemaios (S. 27ff.). In dem Cod. Seragliensis Nr. 27 haben wir das Handexemplar des Sultans vor uns, nach dem dieser nach Angabe des Kritobulos im Sommer 1465 das Werk studiert hatte. Die große griechisch-arabische Weltkarte, die der Sultan, angeregt durch dieses Studium, dem Philosophen Georgios Amirutzes in Auftrag gegeben hatte, hat sich noch nicht wieder angefundenes; dagegen besitzt das Serai zwei Prachtcodices, einen großen griechischen und einen großen lateinischen Ptolemaios (Cod. Nr. 57 und 44), die als weitere Früchte des Interesses Mehmeds II. für den berühmten

Geographen zu betrachten sind. In diesen Interessenkreis gehören ferner auch die beiden vom Eroberer angeordneten arabischen Übersetzungen des griechischen Ptolemaios, die die Bibliothek der Aja Sofia besitzt (Ms. AS 2610 und 2596; vgl. über diese H. Ritter in „Der Islam“ 19, 1930, S. 52f.; ferner in vorl. Publ. S. 33, Anm. 1).

Des weiteren findet sich in der Seraibibliothek eine bunte Fülle von Handschriften aus den verschiedensten Wissensgebieten, die von dem weitgehenden Interesse des großen Eroberers zeugen.

Doch auch Erwerbungen späterer Sultane haben sich z. T. noch erhalten. Unter diesen hebe ich hervor Nr. 87, eine türkische Seekarte der Alten und der Neuen Welt (genauer der westliche Teil einer Weltkarte), auf Grund der Amerikakarte des Columbus gezeichnet von Piri Reis im März 1513 und von diesem dem Sultan Selim I. i. J. 1517 überreicht, durch die zum ersten Male eine verschollene Amerikakarte des Columbus sich erschließen läßt. P. Kahle, der in „Forschungen und Fortschritte“ 8, 1932, Nr. 19 einen kurzen Vorbericht über diesen wichtigen Fund gegeben hatte, verdanken wir inzwischen die Publikation dieser einzigartigen Karte¹.

In dem vorliegenden Buche sind nur die nicht-islamischen Handschriften der Seraibibliothek behandelt. Doch zeigt schon die Piri Reis-Karte, die wegen ihrer Beziehung zu Columbus ausnahmsweise mit in das Verzeichnis aufgenommen worden ist, daß sich auch unter den islamischen Handschriften manches findet, was außer den Islamisten auch andere interessiert und was das Bild des umfassenden Interessenkreises Mehmeds II. zu ergänzen geeignet wäre. Ich erinnere da, um ein Beispiel zu nennen, auf das Ms. 1896 der Palastbibliothek (Enderun), eine offenbar auf Geheiß des Sultans angefertigte arabische Übersetzung eines Teiles der *vôvoi* des Philosophen Georgios Gemistos Plethon, auf die ich in den „Byzantinisch-Neugriechischen Jahrbüchern“ 8, 1931, S. 111 hingewiesen habe. So dürfte wohl eine genaue, abschließende Bestandsaufnahme auch hier manche Überraschung zutage fördern.

Ägyptologie.

Giesecke, Walther: *Das Ptolemäergeld*. Eine Entwicklungsgeschichte des ägyptischen Münzwesens unter Berücksichtigung der Verhältnisse von Kyrene. Leipzig: B. G. Teubner 1930. (V, 98 S., 4 Taf.) gr. 8°. RM 10 —; geb. RM 12 —. Bespr. von C. Kùthmann, Hannover.

Seiner *Sicilia und Italia Numismatica* läßt der Verfasser nunmehr eine Studie über die Ptolemaeer-Prägungen folgen. Den Nachdruck legt er, wie schon der Titel sagt, auf die Geldgeschichte Ägyptens unter griechischer Herr-

1) P. Kahle, Die verschollene Columbus-Karte von 1498 in einer türkischen Weltkarte von 1513. Berlin u. Leipzig 1933.

schaft. Er verfolgt in der Einleitung den Übergang vom attischen Fuß über den sog. rhodischen zum phönikischen, der von Ptolemaios nach Annahme des Königstitels eingeführt bis zum Erlöschen der Ptolemaeer Herrschaft bestehen blieb. Zugrunde legt er das große Sammelwerk von Svoronos, welches für alle die sich mit diesem Stoff beschäftigen, den Ausgangspunkt bildet. Von den Geprägten des Ptolemaios I. als König läßt er nur die in Kyrene, das seit 308 mit Ägypten in enger Verbindung blieb, geschlagenen Goldstatere mit dem Kopfe des ersten Lagiden gelten, während er, sofern ich ihn recht verstehe, die silbernen, bisher allseitig ihm zugewiesenen Tetradrachmen mit dem Δ vor der ersten Haarlocke ihm abspricht und erst seinem Sohne Philadelphos zuweist. Daß diese Hypothese nicht zutrifft, scheint mir das Beamtenzeichen Δ zu beweisen, welches sowohl auf der Tetradrachme Svoronos Taf. I. 7, die noch unter seinem Vorgänger Kleomenes geschlagen wurde, wie auf der Tetradrachme Svor. S. 33 Taf. VII. 19, die den Kopf des Ptolemaios mit dem Adler auf Blitzrückseitig trägt, auftritt. Svoronos hat auf die Bedeutung dieser Beamtenmonogramme zuerst hingewiesen. Da dieses verhältnismäßig seltene Monogramm auf beiden vorkommt, dürfen wir den gleichen Namensträger in ihm vermuten. Die Spanne zwischen 323 und 285 v. Chr., dem ersten Regierungsjahre seines Sohnes, wäre aber hierfür zu groß. Daher scheint mir die bisherige Ansicht, daß die den stilistisch besser ausgeführten Kopf des ersten Lagiden tragenden Silbermünzen Ptolemaios I. zuzuweisen sind, nur begründet. Das auffallende Dekadrachmon mit dem Kopf der Arsinoe II. setzt er, der Meinung Poole's folgend, in das Todesjahr oder nach diesem (270 v. Chr.) an und hat hiermit, trotzdem Svoronos die Ausprägung wegen der darauf vorkommenden Buchstaben A — Ω Ω über einen Zeitraum von fast 50 Jahren verteilt, gewiß recht. Denn der Stil läßt eine solche Verzettlung nicht zu. Sind die münzgeschichtlichen Verhältnisse für die Gepräge mit dem Kopf der Arsinoe ziemlich eindeutig und klar, so kann der Verfasser für die großen Gold- und Silbermünzen Berenike's II. der Gemahlin Euergetes' I., ebensowenig eine befriedigende Erklärung beibringen, wie alle übrigen Gelehrten. Er nimmt die Ansicht Walter Koch's auf (Z.f.N. XXXIV, S. 97f.) der sie von Ptolemaios III. für dessen Schwester Berenike Syra, die Gemahlin Antiochos' II., nach deren Tode von ihrem Bruder auf seinem Feldzug in Syrien geschlagen sein läßt. Diese Ansicht ist um so weniger stichhaltig, als nach dem Euergetes-Papyrus (Wilcken, Chrestom.

Nr. I) Ptolemaios III. seine Schwester entgegen der früheren Auffassung noch lebend antraf. Daher wird man dem Verfasser in seiner Meinung, daß diese „attischer wie phönikischer Währung folgenden Goldstücke in wirtschaftlicher Hinsicht eine geschickte Maßnahme zur Einführung des reinen ptolemaeischen Systems in Syrien sei“, kaum beipflichten können. Sie sind doch wohl Münzen, die Berenike II. als Statthalterin während der Abwesenheit ihres Gatten auf dem syrischen Feldzuge hat prägen lassen, trotzdem das ephesische Oktadrachmon mit dem Bilde der gleichen Königin nach wie vor Kopferbrechen schafft.

Das Hauptproblem, welches der Verfasser in seiner Untersuchung bis in die römische Kaiserzeit verfolgt, ist das Verhältnis der drei Metalle Gold, Silber und Kupfer zueinander. Nirgends in der Antiken Welt finden wir eine solche Fülle von schweren Goldmünzen wie gerade im ptolemaeischen Ägypten, keine Überraschung für den Kenner der Verhältnisse in der Pharaonenzeit. Schon in den Amarnabriefen tritt uns der ägyptische König als der Besitzer ungeheurer Mengen dieses Edelmetalles entgegen, und die Ptolemaeer sind hierin nur seine Nachfolger. Mit größter Vorsicht sind aber Gieseckes Ausführungen über den wechselnden Stand von Gold und Silber aufzunehmen, dessen Verhältnis er im Anfang der Regierung des Philadelphos auf 1:8, um 270 v. Chr. 1:10, um 217 v. Chr. auf 1:12½, um etwa 200 v. Chr. 1:10 und unter Epiphanes (204—180) auf 1:8 ansetzt. Als Wertmesser dient ihm hierbei die silberne Oktadrachme bzw. die Dekadrachme mit dem Bilde der Arsinoe und die unter der Regierung des Epiphanes wieder ausgegebene Oktadrachme. Weit ausführlicher beschäftigt er sich mit dem Wertverhältnis von Silber zu Kupfer. Letzteres ist in dem an diesem Metall überreichen Lande (Sinaigruben und Kypros) das eigentliche Zahlungsmittel der kleinen Leute. Hier arbeitet der Verfasser auf Grund der Untersuchungen von Hultsch stark heraus das Nebeneinander zweier Gewichte, des sog. demotischen und des phönikischen. Wir können uns unmöglich in die Einzelheiten dieser verwickelten Währungsverhältnisse verlieren, denen er nach dem vorliegenden Münzmaterial und den literarischen Nachrichten (Tebtunis Papyrus usw.) nachgeht. Ist auch die Studie von Giesecke nicht eindeutig schlüssig, so wird sie für jeden künftigen Bearbeiter der für uns noch immer ungeklärt bleibenden ptolemaeischen Währungsverhältnisse durch ihre klare Aufzeigung der wechselnden Rechnungseinheiten eine bemerkenswerte Anregung sein.

Keilschriftforschung.

Moortgat, A.: *Die bildende Kunst des Alten Orients und die Bergvölker*. Berlin: Hans Schoetz & Co. 1932 (ausgegeben durch W. de Gruyter 1933). (116 S., 13 Abb. im Text, 96 Taf.) gr. 8°. RM 15.—. Bespr. von K. Bittel, Istanbul.

Der Verfasser beschreitet in dem Buche, das den Denkmälerbestand der Bergvölker zwischen Zagros und Halys aus der Zeit zwischen etwa 2000 und 700 v. Chr. umfaßt, ohne erschöpfend sein zu wollen, neue Wege. In einem einleitenden Kapitel wird ganz kurz die Geschichte der Erschließung dieser Denkmäler und die Methoden, die bisher zu ihrer Einordnung und Datierung beigezogen wurden, gestreift und gezeigt, daß „die Stilgeschichte als solche nicht entscheidend über die rein chronologischen Ergebnisse hinauskommen“ könne.

Nach unserem Empfinden hätten ruhig die Mängel der rein stilgeschichtlichen Betrachtung noch stärker unterstrichen werden dürfen, denn diese Methode allein führt, wie gerade die vorliegende Denkmälergruppe zu zeigen vermag, nicht einmal zu chronologischen gesicherten Ergebnissen, geschweige denn darüber hinaus. Ein Vergleich der Arbeiten von W. v. Bissing, V. Christian und E. Herzfeld, die alle denselben Stoff, aber mit ganz beträchtlich voneinander abweichenden Resultaten behandeln, zeigt das klar genug.

Moortgat hat einer anderen Methode den Vorzug gegeben, nämlich der Untersuchung der Motivgeschichte, denn „jeder typische Bildgedanke verkörpert einen Teil einer eigenen Weltanschauung, ist irgendwie Zeuge für das Wirken einer bestimmten Kultur“. So unternimmt er den Versuch, aufzuzeigen, daß den großen Völkern — Hethitern, Churri-Mitanni, Kassiten — auch in ihren Kunstwerken je besondere Bildgedanken eigen seien.

Im 1. Kapitel bespricht Moortgat den Bildvorrat der kappadokischen Steinschneidekunst, weil ja diese Rollsiegel mit zu den ältesten Denkmälern der Bergvölker gehören. In sehr überzeugenden und klaren Ausführungen, die den Wunsch nach einer gesonderten und eingehenden Bearbeitung dieses Materials aufgenommen lassen, wird nachgewiesen, daß der Bildvorrat dieser Siegel verschiedene Kultureinflüsse aus fast tausend Jahren (etwa 2700 bis zum Ende der Hammurabidynastie) zeige: 1. Südmesopotamische Bildgedanken in südmesopotamischem Stil; 2. Südmesopotamische Motive in einheimischem Stil; 3. Einheimische Motive in einheimischer Auffassung. Neben der Fülle fremder Typen wurden mehrere Darstellungen als einheimisch-kappadokischen Ur-

sprungs erwiesen, die — wie später gezeigt wird — z. T. im 2. Jahrtausend weiterleben und sich auch nach Südosten zu ausbreiten.

Im 2. Kapitel behandelt der Verfasser die Steinschneidekunst Nordsyriens und Nordmesopotamiens im 2. Jahrtausend, weil wir aus jenen Gebieten keine Großplastik aus der Zeit vor 1300 v. Chr. besitzen. Bei den syrischen Siegeln findet sich, ähnlich wie bei den kappadokischen, altsumerisches, akkadisches, neusumerisches, kappadokisches und ägyptisches Gedankengut, dazu kommt aber seit etwa 1500 eine weitere Gruppe: Mischwesen mit Menschen- oder Stierleib und Vogel- oder Löwenkopf (Greif, Sphinx), der Hase, das Buckelrind, der Hirsch und der Skorpion, schließlich seltener der Rennwagen auf Jagd- oder Kriegsdarstellungen. Die Siegel Nordmesopotamiens unterscheiden sich in ihren Darstellungen nicht unwesentlich von den nordsyrischen, aber auch hier kehrt „der ganze Komplex von Bildgedanken wieder, der sich gegenüber dem Bildvorrat des älteren Vorderasien als neu erwiesen hat“: Flügellöwen, Greifen, Sphinx, Flügelsonne von Tieren oder Dämonen gestützt, Palmettenbaum mit Steinbock, Menschenkörper mit Tierkopf (Vogel oder Löwe), der knieende Held umgeben von Tieren. Dieses Aufkommen neuer Bildgedanken müsse aber von einer neuen geistigen, politischen und wohl auch völkischen Macht getragen sein.

Wird es am Ende des 2. Kapitels noch verschwiegen, wer der Träger dieses neuen Gedankengutes sei, so führt das 3. Kapitel den Titel: Die Plastik des mitannischen Kreises. Die Ausführungen gliedern sich in zwei Abschnitte: im ersten werden Motive behandelt, die nicht auf Vorlagen aus älteren Kulturen zurückgehen, im zweiten solche Vorwürfe, die sich auch in früheren Kulturen finden. In der Zusammenfassung am Schluß des Kapitels (S. 67ff.) stellt Moortgat die Ergebnisse für Obermesopotamien zusammen: Geschlossenes Gebiet mit Denkmälern desselben Bildgedankens zwischen Taurus und Zagros, die teils auf altes Kulturgut zurückgehen, teils aber auf neues, dessen Entstehung bzw. Aufkommen nach der Untersuchung der Glyptik in die Zeit zwischen 1800 und 1400 v. Chr. zu setzen ist, eine Zeit, welche, wie wir wissen, die Blütezeit des Mitannistaates mit umfaßt.

Es wäre dringend zu wünschen, daß wir endlich einmal wirkliche Denkmäler dieser churrisch-mitannischen Kultur kennenlernen würden, denn das ganze großplastische Material aus jener Gegend stammt ja aus einer Zeit, in der es längst keinen Mitannistaat mehr gab (seit etwa 1360). So ganz ausschließlich auf

das Mitannigebiet, wie Moortgat meint, scheinen mir aber manche der Bildgedanken doch nicht beschränkt zu sein. Die Dämonen in Yazilikaya bei Boğazköy (Felsbilder von Yazilikaya Nr. 67/68) und die Dämonen auf dem Monument von Iflatun Bunar bei Konya, die eben mit ihrer Lage auf dem anatolischen Hochland über das Mitannigebiet weit hinausgehen, sollen nicht der Zeit vor 1200 angehören, sondern erst viel später unter assyrischem Einfluß entstanden sein. Das wäre aber erst zu beweisen. Mir scheint vielmehr Yazilikaya in seiner ganzen Anlage einen viel zu einheitlichen Eindruck zu machen, als daß man einzelne Reliefs aus dem Zusammenhang nehmen und viel späteren Zeiten zuweisen dürfte. Beim Monument von Iflatun Bunar — von dem die Vorlage einer neuen Aufnahme dringend notwendig wäre — ist gleichfalls schwer einzusehen, warum es nicht ebenso gut noch der Zeit des Großreiches angehören kann. Es spricht jedenfalls nichts dagegen, auch Moortgat bringt nichts vor, was seine Angabe der Datierung rechtfertigen würde. Das wäre aber um so notwendiger, da auch die Darstellung der Flügelsonne im Hethiterreich sich von denen des Gebietes Taurus bis Zagros unterscheiden soll. Während sie bei den Hethitern lediglich „Königseblem geworden“ sei, „das entweder über dem Bilde des Herrschers selbst angebracht wird oder als Bekrönung seiner Namenskartusche dient“, sei ihre Rolle im mitannischen Gebiet viel umfassender, denn dort kommen u. a. auch geflügelte Genien vor, die mit erhobenen Armen die Flügelsonne tragen. Wenn nun aber Iflatun Bunar mit seiner doch sehr ähnlichen Darstellung den Zeiten des Jüngeren Hattireiches angehören würde, und wir damit denselben Bildgedanken auch in Anatolien in älterer Zeit fänden? Muß denn immer alles von irgendwoher abgeleitet werden, und ist es denn so ganz unmöglich, daß man unabhängig voneinander in verschiedenen Gebieten auf ähnliche Gedanken kam? Auf die beiden Jagdreliefs von Hüyük, die Moortgat, weil sie weder im Thema noch im Stil zur sonstigen Plastik jenes Kreises passen sollen, gleichfalls erst späterer Zeit zuweist, kann hier nicht eingegangen werden. Die Situation in Hüyük ist trotz Makridi Beys Untersuchungen so ungeklärt, daß wirklich nur eine neue Grabung Klarheit schaffen kann. Aus dem Grabungsbefund Schlüsse zu ziehen auf die Datierung der Reliefs — wie es jüngst von anderer Seite geschehen ist —, ist beim augenblicklichen Stand der Grabungen gar nicht möglich.

Im 4. Kapitel behandelt Moortgat die Plastik des Neuhethitischen Reiches, wobei

die Vorliebe für die Darstellung kultischer Handlungen — Libationen, Opferzüge, Szenen aus dem Göttermythos — hervorgehoben und gezeigt wird, daß sich die Verbreitung dieser Denkmäler deckt mit dem Kerngebiet des Hattireiches in Hochanatolien. In Nordsyrien aber leben nach 1200—1000 v. Chr. neuhethitische Bildgedanken weiter, da dieses Gebiet ja vorher stark unter hethitischem Einfluß gestanden habe.

Einige unwesentliche Kleinigkeiten: Die Datierung des Adlers von Yamula ins 2. Jahrtausend, in hethitische Zeit, scheint mir nicht ganz gerechtfertigt zu sein. Kolossalfiguren von Adlern sind auch sonst bekannt: Bulumaşlu innerhalb des Halysbogens, Öküzlü Hisar (Tyana), Kayseri çiftliği (jetzt im Museum Kayseri), Homs (Nordsyr. Mus. Istanbul), die zwar nicht auf einem Sockel mit Löwen stehen wie der von Yamula, diesem Monument aber in Haltung und Gestalt völlig entsprechen. Die Untersuchungen der Grabmonumente von Sesökn und Kara-Kuş in Kommagene durch Hamdi Bey und kurz nachher durch Puchstein haben erst gezeigt, wie diese kolossalen Adlerfiguren zu erklären sind: als Aufsätze auf Säulen¹ bei Gräbern; in Nordsyrien den kommagenischen Königsgräbern aus dem Anfang des 1. Jahrh. v. Chr. Die oben erwähnten Kolossalfiguren von Adlern aus dem östlichen Kleinasien gehören zweifelsohne etwa derselben Zeit und gleichen Denkmälern an, denn Stil, Größe und Haltung stimmen mit den Monumenten von Kommagene trefflich überein. Die Tatsache, daß der Adler von Yamula auf Löwen sitzt, darf keineswegs als Beweis für ein höheres Alter genommen werden, da das Motiv des Adlers auf Tieren selbst in römischer Zeit auf Grabsteinen Phrygiens noch dargestellt wurde, wie ja der Adler sowohl dort als auch in Syrien unter den Darstellungen der Grabdenkmäler römischer Zeit einen wichtigen Platz einnimmt. Auch die Datierung der Bronzestatuetten mit Adler auf einem Hirsch (Moortgat Taf. 68) in die Zeit um 1000 v. Chr. erscheint mir nicht ganz unbedenklich. O. Weber (Die Kunst der Hethiter 19 Nr. 43) ist mit seiner Angabe „um 700 v. Chr.“ der Wahrheit wohl wesentlich näher. Ganz kürzlich ist mir ein sehr ähnliches Stück zu Gesicht gekommen, bei dem der Hirsch aber liegt und den Kopf nach rückwärts wendet. Der Adler ist ganz gleich wie bei der oben erwähnten Statuette. Ich halte beide für

römisch. — Das Relief S. 79 Abb. 11 (bei Moortgat) ist nicht lediglich in einer Skizze von Ramsay brauchbar veröffentlicht worden, wie Moortgat sagt, sondern von E. Chantre sowohl in einer guten Photographie als auch in einer Zeichnung (Mission en Cappadoce 4 Fig. 4 und 5) 1898 vorgelegt worden, die beide zeigen, daß Ramsays Zeichnung in wesentlichen Punkten (besonders bei den Figuren links) ganz ungenau ist.

In einem Anhang werden zunächst ganz kurz einige der wenigen kassitischen Denkmäler besprochen, die wir besitzen, darunter als hervorragendstes die Fassade des Kara-Indasch-Tempels zu Uruk. In der Kassitenzeit ist die babylonische Kunst völlig umgestaltet worden, ohne daß es aber die Kassiten vermocht hätten, eine Kunst von hoher Qualität zu schaffen, was den Assyriern jedoch gelang. Moortgat skizziert in kurzen Ausführungen, wie die assyrische Kunst der Blütezeit (9.—7. Jahrh.) in einem engen Verhältnis zur älteren mitannischen Kunst stehe.

Wenn wir uns am Schlusse die Frage vorlegen, ob die Methode, der Moortgat bei seinen Untersuchungen gefolgt ist und die oben kurz besprochen wurde, zu wesentlich neuen Gesichtspunkten und Ergebnissen geführt hat, so ist dies unbedingt zu bejahen. Die Verfolgung der Motivgeschichte läßt den tiefgreifenden Unterschied zwischen den Denkmälern Nordsyriens und Nordmesopotamiens einerseits und Anatoliens andererseits noch schärfer hervortreten als bisher. Moortgat hat wirklich „das Schlagwort hethitische Kunst in historisch greifbare Begriffe aufgelöst“, soweit das unser Material beim augenblicklichen Stande unserer Kenntnisse überhaupt zuläßt. Vieles werden wir noch klarer und noch präziser beurteilen können, wenn wir über mehr Funde aus sorgfältig durchgeführten Grabungen verfügen, die uns vor allem die Möglichkeit geben sollten, endlich einmal zu gesicherten Zeitbestimmungen dieser ganzen Denkmälergruppe zu gelangen. Freilich werden wir dann auch gewiß vor Überraschungen nicht sicher sein.

Der Wert der vorzüglichen Arbeit wird noch erhöht durch 96 fast durchweg ausgezeichnete Tafeln, die eine Zusammenstellung von Kunstwerken der Bergvölker geben, wie wir sie in solchem Umfang nicht besaßen.

Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum.

Grether, Lic. Oskar: Name und Wort Gottes im Alten Testament. Gießen: Alfred Töpelmann 1934. (VIII, 200 S.) gr. 8° = Beihefte zur Zeitschr.

¹ Falls der „Riesensonnenvogel“ vom Tell Halaf wirklich auf einer Säule stand — was nicht sicher ist — würde sich dieses Motiv damit schon im 2. Jahrtausend in Obermesopotamien nachweisen lassen.

f. d. Alttestamentl. Wiss., 64. RM 9 —. Angez. von L. Rost, Berlin-Wilmersdorf.

Grether behandelt in seiner breit angelegten Erlanger Habilitationsschrift in zwei ungleich langen Stollen und einem kurzen Abgesang die Entwicklung der Begriffe šēm und dābār und ihr gegenseitiges Verhältnis innerhalb des A.T., soweit diese Begriffe in Beziehung zur Offenbarung stehen. Das einschlägige Material wird erschöpfend und gut gegliedert dargeboten. Dem Namen Gottes — für das A.T. kommt nur das Tetragramm in Frage — als der der Welt zugewandten Offenbarungsseite Jahwes steht das Wort Gottes in seiner doppelten Gestalt als dauernd gültige Rechtssatzung — ursprünglich auf die zehn Worte am Sinai beschränkt — und als jeweils nur für einen einzelnen geschichtlichen Augenblick gültiges, kraftgeladenes und Erfüllung anstrebendes prophetisches Offenbarungswort gegenüber. Die altorientalischen Analogien werden kurz erwähnt und in ihrer Besonderheit und Andersartigkeit herausgestellt.

Ubach, Dom Bonaventura: L'Exode — el Levitic. Montserrat: Monestir 1934. (III, 345 S. m. Taf., Abb. u. Ktn.) 4^o = La Bíblia il. lustració pels monjos de Montserrat XXIV—2. Angez. von A. Allgeier, Freiburg i. B.

Eine kurze Anzeige, für welche mir die Schriftleitung bis zu 10 Zeilen eingeräumt hat, könnte den Eindruck erwecken, als handle es sich um eine belanglose Fortsetzung des Werkes, über dessen Ziel und Anlage bereits berichtet wurde. Von verwandten deutschen Werken ist am ehesten H. Greßmann, Altorientalische Bilder zum AT zu vergleichen. Doch kommt die Illustration in den vorhandenen Büchern meist der Genesis zustatten, während der Stoff für die mittleren Teile des Pentateuchs dürftiger auszufallen pflegt. Ubach bietet zur Topographie des Wüstenzuges, vor allem für das Gebirgsmassiv des Sinai, so reiches und wertvolles Anschauungsmaterial, wie wohl niemand aus jüngster Zeit. Viele Tafeln beruhen auf Originalaufnahmen des Verfassers. Leider fehlen Bilder zum „Philisterweg“ bis Gaza.

Hertz, Dr. J. H. [the Chief Rabbi]: The Pentateuch and Haftorahs. Hebrew Text, English Translation with Commentary. Numbers. London: Oxford University Press 1934. (XVI, 484 S.) 8^o. 4 s. 6 d. Angez. von Georg Beer, Heidelberg.

Auf die in den Jahren 1929, 30 und 32 erschienenen und in dieser Zeitung angezeigten Bände Genesis, Exodus und Leviticus hat Hertz jetzt als 4. Band Numeri folgen lassen. Der neue Band reiht sich seinen Vorgängern würdig an. Daß es Gemeinsamkeiten in der Erklärung alttestamentlicher Stoffe zwischen jüdischen und christlichen Gelehrten gibt, zeigt u. a. der Umstand, daß (S. 64) Hertz aus der Übersetzung von Kautzsch das Urteil Holzingers über den Priestersegen Num. 6, 22—27 wörtlich zustimmend aufnimmt. Zu Num. 30

gibt H. in dankenswerter Weise einen kleinen Aufsatz über die Bedeutung des Gelübdes im Judentum S. 310ff. Möge der emsige und gelehrte Verf. mit dem Deuteronomium sein Werk in den nächsten Jahren bekrönen können.

Heinisch, Prof. Dr. Paul: Das Buch Exodus übers. u. erklärt. Bonn: Peter Hanstein 1934. (XV 297 S., 2 Kartenskizzen, 11 Abb.) gr. 8^o = Die Heilige Schrift des Alten Testaments übers. u. erklärt, hrsg. von F. Feldmann u. H. Herkenne. I, 2. RM 10.80; geb. 12.80. Bespr. von Joh. Hempel, Göttingen.

Seinem hier 1932, 188ff. besprochenen Genesiskommentar hat Heinisch in der gleichen Sammlung jetzt eine Übersetzung und kritische Erklärung der Exodus folgen lassen, deren Anlage und Eigenart der des älteren Werkes weithin entspricht. Die literarkritische Haltung ist die der Ergänzungshypothese im Rahmen des von den Dekreten der päpstlichen Bibelkommission Zugelassenen. Daß sie gerade bei Ex. 3 und 6 zu Schwierigkeiten führt, ist unvermeidlich und der Ausweg, der für den Gegensatz dieser Stellen gegen Gen. 4, 26 und den „Sprachgebrauch in Gen. 2—Ex. 3“ gesucht wird (S. 54f.), wird wohl nicht jeden überzeugen. Durch die Annahmen späterer Ergänzungen auf der einen Seite, von Moses selbst vorgenommener Entlehnungen älterer gesetzlicher Materialien auf der anderen wird für das Bundesbuch und seinen Zusammenhang mit den außerisraelitisch-altorientalischen Gesetzen ein verhältnismäßig weiter Raum unbefangener geschichtlicher Würdigung gewonnen. Selbst für den Dekalog werden auch für die „älteren Form“ (Ex. 20) Erweiterungen des (mosaischen) „Urdekalog“ nicht bestritten. In den historischen Fragen tritt H. grundsätzlich für die volle Geschichtlichkeit des in den Texten Berichteten (z. B. auch für Ex. 4, 24ff.) ein, soweit nicht etwa die Texte selbst Widersprüche enthalten (z. B. bei Zahlangaben); dieser letztere Fall kann dadurch eintreten, daß der inspirierte Schriftsteller fremdes Material ohne „Bestätigung“ „stillschweigend zitiert“ oder daß nichtinspirierte Glossen in den Text gedrungen sind. Über ein solches Problem oder etwa die Abgrenzung von Naturhaftem und Wunderbaren (etwa bei dem Manna S. 134ff.) zu streiten, ist hier nicht der Ort, am wenigsten für den Nichtkatholiken.

Als Zeit des Auszugs wird unter Heranziehung der Kritik Vincents an Garstangs Datierung der Zerstörung von Jericho D die Regierung Menephtahs festgehalten; der bekannte Satz der Israelstele bezieht sich auf die Niederlage bei Horma, da Amalekiter und Kananiter als ägyptische Vasallen gelten. Von den verschiedenen Identifizierungen des Sinai (leider scheint Wiegands Werk unbekannt zu sein) erscheint diejenige mit dem Dschebel Musa als die

relativ wahrscheinlichste. Diese Andeutungen mögen zeigen, daß der (auch textkritisch vorsichtige) Kommentar die heute diskutierten Fragen auf Grund einer ausgebreiteten Literaturkenntnis aufnimmt und sie mehr durch kluges Abwägen als durch neue Konstruktionen zu fördern sucht. Daß eine solche Haltung in einer Zeit sich rasch folgender Entdeckungen und neuer Probleme — Jau in ras šamra? archäologische Fortschritte vor allem auch im Ostjordanland (N. Glueck!); „gattungsgeschichtliche“ Einordnung der Gesetze (A. Alt), Chabiru-Frage (ungenügend behandelt; vgl. die z. T. längere Zeit vor Abschluß von Heinichs Buch erschienene Literatur jetzt bei M. Noth, Procksch-Festschrift S. 99ff.) — rascher überholt wird, ist unvermeidlich; in seiner Art fügt es sich dem Hansteinschen Gesamtwerk würdig ein.

Zimmerli, Walther: Geschichte und Tradition von Beerseba im alten Testament. Gießen: A. Töpelmann 1932. (VII, 38 S.) 8°. RM 2—. Bespr. von Curt Kuhl, Berlin-Frohnau.

Ausgehend von der Bedeutung Beersebas bei Amos als Wallfahrtsort des Nordreiches untersucht Zimmerli die spärlichen Nachrichten über Beerseba im Alten Testament. Daß B. im Südreich keine Bedeutung hatte, erklärt sich aus Davids Politik mit ihrer Konzentration des kultischen und politischen Lebens in Jerusalem, wie denn auch nach II. Reg. 23, 8 Beerseba durch die Reform des Josia mitbeseitigt wurde. Anders seine Bedeutung für das Nordreich, das bei der Reichsteilung seinen kultischen Schwerpunkt nach Bethel und Gilgal verlegte; und Jerobeams Politik, die jeder Annäherung an das Haus David (I. Reg. 12, 26) vorbeugen will und diese beiden Heiligtümer eng mit dem Königshause und der alten vordavidischen Tradition verknüpft. Wenn trotzdem auch noch Beerseba als Heiligtum verehrt wird, so bleibt eben nur der Schluß, daß seine Verbindung und Beziehung zum Nordreich schon älter gewesen sein muß. Aus Stellen wie I. Sam. 8, 2; I. Reg. 19, 3; II. Reg. 2, 1ff. erhellt die besondere Bedeutung von B. Soweit die geschichtlichen Spuren (S. 1—10). — Was die Tradition (S. 11—24) betrifft, so stimmen die Quellen J und E — bei P findet sich nichts, da dort die ganze Patriarchengeschichte in Südkanaan nach Hebron gelegt ist — darin zusammen, daß Isaak in B. seinen Wohnsitz hatte und daß auch Jakob dort gewesen ist. Sie gehen aber darin auseinander, daß nach E auch Abraham dort wohnte, während J hierüber nur eine einzelne Notiz in 21, 33 (vielleicht 13, 1?) für den in Hebron wohnenden Abraham hat. Ganz fest ist dagegen Isaak und Jakob in B. verwurzelt. Daß die Notiz in 21, 33 erst auf Abraham übertragen worden ist, wird erhärtet durch 46, 1 (J) und 46, 3 (E), wo nicht vom Gott Abrahams, sondern dem Gott Isaaks die Rede ist. Sein wahrscheinlicher Name war „der Schrecken

Isaaks“ (vgl. Alt, Der Gott der Väter), der mit dem alten „El Olam“ von Beerseba verschmolzen und damit örtlich gebunden wurde. Im letzten Teil (S. 25—36) untersucht der Verfasser die Gründe der engen Verbindung zwischen Beerseba und dem Nordreich und die Frage, wieso die im Kult von B. lebendige Einzelgestalt Isaak zum Vater der Kultstiftergestalt von Bethel, Sichem usw. werden konnte. — Die Arbeit ist fleißig und umsichtig, ansprechend und anregend; sie stellt einen Teil einer größeren Göttinger Promotionsarbeit dar, in der Zimmerli auch noch die Geschichte und Tradition von Bethel und Hebron behandelt hat.

Edelmann, Rafael: Zur Frühgeschichte des Mahzor. Genizafragmente mit palästinischer Punctuation hrsg., übers. u. erklärt. Stuttgart: W. Kohlhammer 1934. (VII, 60, 25 S.) gr. 8° = Bonner Orientalistische Studien, hrsg. von P. Kahle und W. Kirfel, H. 6. RM 7.50. Bespr. von W. Windfuhr, Hamburg.

Das Buch enthält, wie das Heft 2 der gleichen Serie von Zulay, Fragmente pijjutischer Dichtungen zur Liturgie des jüdischen Festzyklus aus vormasoretischer Zeit, sieben an der Zahl, deren Originale in der Taylor-Scheichterschen Sammlung von Genizafragmenten in Cambridge aufbewahrt werden. Diesmal handelt es sich um solche mit palästinischer Vokalisation. Die meist gut erhaltenen Bruchstücke sind nach einer sie beschreibenden Einleitung im Urtext und in kommentierter Übersetzung wiedergegeben. Man kann sie würdigen unter den Gesichtspunkten des Inhalts und der Punctuation. Über dem Inhalt lagert deutlich spürbar die Atmosphäre der Urzeit dieses Gebietes der Poesie; Hart, ungefügt, oft dunkel reihen sich die Gedanken aneinander, so daß Übersetzer und Leser bei ihnen keine leichte Arbeit finden. Für den praktischen Gebrauch wird bei den einmaligen Teilnehmern am Gottesdienst eingehende Kenntnis von Bibel und Midrasch bis hin zur Form des Ausdrucks vorausgesetzt. Die übrigens bei weitem nicht auf alle Worte ausgedehnte Vokalisation zeigt neben geringer Gleichartigkeit in jedem Fragmente erhebliche Besonderheiten. Für die Erklärung des überlieferten Bibeltextes ergibt sich trotz der zahlreichen Zitate keine Bereicherung.

Semitistik, Islamistik.

al-Kālī, Ismā'il ibn al-Kāsim: A Facsimile of the Manuscript of al-Kitāb al-Bārī fi'l-Lughah (Or. 9811). Edited with an Introduction by A. S. Fulton, M. A. London: British Museum. Department of Oriental Printed Books and Manuscripts 1933. (16, 148 S.) 4°. Angez. von R. Paret, Heidelberg.

Der durch seine „Amālī“ bekannte arabische Philologe al-Qālī schrieb während der letzten anderthalb Jahrzehnte seines Lebens an einem großen Wörterbuch der arabischen Sprache. Als er, kurz vor der Fertigstellung, im Jahr 967 starb, war es auf über 8000 Seiten angewachsen.

Von diesem Werk, das den stolzen Titel „Al-Kitāb al-bārī fi'l-lughah“ trägt, sind bis jetzt nur zwei sehr fragmentarische Kopien nachgewiesen: Eine in

der Bibliothèque Nationale in Paris, die andere — eine neuere Erwerbung — im Britischen Museum. Letztere, eine magribinische Pergamenthandschrift vermutlich aus dem 11. Jahrhundert, ist in der vorliegenden Publikation in ziemlich gut gelungenem faksimilierten Schwarzweißdruck wiedergegeben.

In der Einleitung des Herausgebers ist alles Wissenswerte über den Verfasser, über seine Werke und besonders über Inhalt und Aufbau des „Kitāb al-bārī“ vorausgeschickt. Da das Buch ähnlich wie Ḥalīls „Kitāb al-‘ain“ in einem jetzt nicht mehr gebräuchlichen phonetischen System angelegt ist, hat der Herausgeber die in dem Fragment behandelten Wörter in einem besonderen Anhang in der heute üblichen alphabetischen Reihenfolge zusammengestellt und jeweils mit den entsprechenden Seitenverweisen versehen. Mit Hilfe dieses Registers läßt sich der Text verhältnismäßig leicht benützen. Ein weiterer Anhang gibt einen kurzen Überblick über den Inhalt des in Paris vorliegenden Fragments.

Beachtenswert ist, daß beinahe die Hälfte der behandelten Wörter aus mehr als drei Radikalen besteht.

Winkler, Hans Alexander: Bauern zwischen Wasser und Wüste. Volkskundliches aus dem Dorfe Kimān in Oberägypten. Stuttgart: W. Kohlhammer 1934. (XI, 214 S., 12 Taf.) gr. 8°. RM 16 —. Bespr. von Joseph Schacht, Königsberg.

Das Buch enthält die Ergebnisse volkskundlicher Studien in dem oberägyptischen Dorf Kimān bei Quft, die der Verfasser mit Unterstützung der Notgemeinschaft in den Monaten Februar—April 1932 durchgeführt hat. In vier Hauptteilen bringt es 1. Allgemeine Eindrücke, 2. Geographisches und Geschichtliches über Kimān, 3. Das Weltbild eines oberägyptischen Landmannes, 4. Volkskunde von Kimān, 5. Volkslieder aus Kimān, und zum Schluß drei Register. Der bei weitem umfangreichste vierte Teil enthält seinerseits folgende Abschnitte: 1. Vorbemerkung, 2. Flurformen, 3. Die Wohnstätten, 4. Häusliches Leben, Arbeit, Gesinde, 5. Nahrung, 6. Kleidung, 7. Landwirtschaft, 8. Das Jahr und seine Feste, 9. Geburt, 10. Beschneidung, 11. Ehe, 12. Tod, 13. Gemeinschaftsleben, Recht und Wirtschaft, 14. Personennamen, 15. Aberglaube, 16. Spiele. Die Lieder des fünften Teiles, von dem Prof. Littmann eine Korrektur gelesen hat, sind 1. Wiegenlieder, 2. Kinderlieder, 3. Treiblieder, 4. Andere Arbeitslieder, 5. Religiöse Lieder, 6. Lieder der Burschen und Männer, 7. Mädchenlieder, 8. Kunstlieder. — Der Verfasser wollte als Ausgangspunkt für „eine zukünftige erschöpfende volkskundliche Erforschung Ägyptens“ „zunächst an einer einzigen Station bis in unscheinbare Kleinigkeiten hinein alles beobachten“. Natürlich war es unmöglich, während eines ersten kurzen Aufenthalts eine erschöpfende Aufnahme durchzuführen; aber schon mit dem hier verarbeiteten Material bildet das Buch eine

wertvolle Bereicherung der nicht sehr umfangreichen volkskundlichen Literatur über Ägypten, unter der Werke von Lane und Miß Blackman hervorstechen; der fünfte Teil bringt zugleich interessantes Material über einen oberägyptischen Dialekt.

Zu den auffälligsten Zügen des Kulturstandes der Bauern von Kimān gehört der Mangel an altererbten, bodenständigen Bräuchen und Anschauungen. Der Verf. hat mit Recht hervorgehoben, daß es sich hier um jüngerer Siedlungsgebiet ehemaliger Beduinen arabischer Herkunft handelt, die ihre beduinischen Sitten grobenteils vergessen und die der altansässigen ägyptischen Bauern nicht übernommen haben; der Islam hat dazu mitgewirkt und wirkt weiter an der strengen Durchführung seiner Grundsätze. So erklärt sich die volkskundliche Armut der Bewohner von Kimān, ihre soziale Atomisierung usw. Diesen auch für das Verständnis der politischen Geschichte wichtigen Aspekt des ägyptischen Volkslebens charakterisiert zu haben, ist allein schon ein Verdienst des Buches. Es wäre aufschlußreich, als Gegenstück eine entsprechende Erhebung auf altem Bauerngebiet durchzuführen.

Bei der tiefen Wirkung, die der Islam auf das Leben dieser Leute geübt hat, wären nähere Mitteilungen über Moscheen und ihr Personal, religiöse Übungen und Feiern (die Angabe über die Bruderschaften S. 137 ist gar zu summarisch), Heiligenverehrung, die Beobachtung des religiösen Gesetzes im täglichen Leben (gerade das Testament S. 138 entspricht ihm nicht), die Verteilung der Konfessionen (nur aus der Karte S. 40 erfährt man von einem Friedhof der Christen), Polygamie usw. zur Vervollständigung des Bildes sehr erwünscht. — Einige Bemerkungen zu Einzelheiten: S. 47, Z. 10: ist *ṭāḡūs* nicht eher *ṭāḡūt* mit pseudo-literarischem *t*, das wie *s* ausgesprochen wird? S. 121, Z. 7 übersetze: O Glück dessen, der reist. S. 123 vorl. Z.: ist *meḥḍir* nicht eher „Stolzierer“? S. 128, Z. 9 v. u. lies wohl Mekka anstatt Medina. S. 129, Z. 11 und 10 v. u. besser: enthält. S. 139, Mitte: Fälle heimlicher Blutrache kommen noch heutzutage nicht selten vor die Gerichte. S. 186, Z. 5: *el-ma'la* ist der Friedhof von Mekka. S. 197, Nr. 72 und 73: der *Qāḍi an-nijāba* ist nicht der Generalkadi, sondern der Staatsanwalt.

Mingana, A.: Woodbrooke Studies. Christian Documents in Syriac, Arabic and Garshūni, edited and translated with a critical apparatus. Vol. VII: Early Christian Mystics. Cambridge: W. Heffer & Sons 1934. (VI, 320 S.) 4°. £ 1.1.0. Bespr. von Adolf Rucker, Münster i. W.

Aus der Hs. Nr. 601 seiner Sammlung hat hier M. einige höchst bedeutsame asketisch-mystische Abhandlungen nestorianischer Autoren ausgewählt, die bisher nur dem Titel nach aus dem Schriftstellerkataloge des 'Abdišo' bekannt waren. Die Vorlage dieser moderner Abschrift (v. J. 1932) ist der Kodex Nr. 23'

(v. J. 1289) des chaldäischen Klosters Notre Dame des Semences bei Alqôš, kurz beschrieben von J.-M. Vosté, *Catalogue de la Bibliothèque Syro-Chaldéenne du Couvent N.D.d. Sem.* (Paris 1929) S. 91f.; weitere Kopien davon sind Nr. 238 desselben Klosters und Vat. Sir. 509; Vosté hat eine eingehende Inhaltsangabe der letzteren in der römischen Dominikanerzeitschrift *Angelicum* VI (1929), S. 142—206 vorgelegt, die genauer ist als die Beschreibung, die M. von seiner Kopie im *Catalogue of the M. Collection of Manuscripts, I.* (Cambridge 1933) Sp. 1146—1153 gibt. Zur Bewertung dieser Texte wäre auch noch der Aufsatz von F. Nau, *A propos d'un feuillet d'un manuscrit arabe, la mystique chez les Nestoriens, religion et mystique chez les Musulmans* (*Le Muséon* 43 [1930] S. 85—116; S. 221—262) zu erwähnen gewesen.

Aus der umfangreichen Sammlung hat M. im vorliegenden Bande folgende Stücke ausgewählt:

1. „Aus dem Buche des Mar(i) Šem’ôn de-Tajbûteh, des geistigen Philosophen und Fürsten der Kontemplativen (têoretîqajê)“, enthaltend 41 längere und kürzere Abhandlungen über Themen der mystischen Theologie, nach Vosté (*Angelicum* S. 198) Auszüge aus dem von ‘Abdišô’ in seinem Kataloge erwähnten Werke des Š. über den „Lebenswandel“. Š. (gest. um 700) war nicht nur Mönch, sondern auch Arzt, und daraus erklärt sich auch das starke Interesse für medizinische Fragen in einzelnen Abschnitten des theologischen Werkes; M. weist u. a. auf einige Berührungen und Anschauungen Galens hin. Als Quellen erwähnt der Autor Ps.-Dionys, Gregor v. Nyssa, Abba Isaia, Evagrius; einmal gibt er auch eine Auskunft seines Lehrers, des Rabban Šabûr ausdrücklich wieder; bemerkenswert sind einige polemische Äußerungen gegen die Messalianer. Der Übersetzer weist noch darauf hin, daß einige Stellen in den mystischen Traktaten des Isaak von Ninive wiederkehren.

2. Mehr der praktischen Askese will das an zweiter Stelle übersetzte Werk des Dadišô’ Qatrajâ (gest. um 690) über die „Einsamkeit der Wochen“ dienen, das man modern als eine Anweisung für geistliche Übungen der Mönche bezeichnen könnte. Der Verf. lebte als Mönch in verschiedenen Klöstern Südbabyloniens und will in diesem Werke den Mönchen, die sich zur „Wochen-retraite“ in die Einsamkeit begeben wollen, eine Anleitung geben, sei es, daß sie als Anfänger im geistlichen Leben diese Übungen nur eine Woche lang durchführen wollen, oder als Fortgeschrittene 7 Wochen, speziell die im nestorianischen Kirchenjahr sogenannten Wochen des großen Fastens, des Fastens der Apostel und das der Propheten, beobachten. Der Text läßt einen interessanten Einblick in die Verfassung und das religiöse Leben des nestorianischen Mönchtums in einer Blüteperiode tun¹; beachtenswert ist u. a. die Bedeutung, die dem „Seelenführer“ beigemessen wird. Der Autor begründet seine Anschauungen durch reichliche Zitate aus Mönchsschriftstellern; obenan steht natürlich der „Abba Isaia“, dessen Lehren er ja einen Kommentar widmete; häufig ist auch auf Evagrius, Johannes, den Propheten und Seher aus der

Thebais (= Joh. v. Lykopolis), Makarios, Markos und andere Helden des „Paradieses der Väter“, auf die *Historia religiosa* des Theodoret und Mar(i) Babai hingewiesen; ganz besonders empfiehlt er die Lektüre der Werke des „seligen Erklärers“, Theodor von Mopsuestia, dessen „Buch des Priestertums“, „Buch der Vollkommenheit“ und „Erklärung der Mysterien“ (s. Woodbrooke *Studies* VI, bespr. oben Sp. 170—173) er zitiert. — Der größte Teil dieses Werkes ist auch in jakobitischer Überlieferung unter den Schriften der Isaak von Ninive (ed. Bedjan, *De perfectione religiosa* [Paris 1909] S. 601—628) erhalten; die Namen der nestorianischen Autoritäten sind dort natürlich durch solche rechtgläubiger Väter ersetzt, aber nicht immer sehr geschickt. Auch sonst ist der vorliegende Text dem Bedjans vorzuziehen, wenn auch letzterer an einigen Stellen (z. B. S. 78 Z. 9 wäre „laymen“ durch „Sons of the Pact“ zu ersetzen und Z. 3 v. u. ein „not“ einzufügen) zur Korrektur der Hs. Ms mit Nutzen hätte verwendet werden können. Bemerkenswert ist, daß die „Bundessöhne“ noch erwähnt werden, aber wie es scheint nur mehr als historische Reminiszenz. — Von sonstigen Traktaten D.s sind aus der Hs. noch geboten: eine Erläuterung des Väterwortes „Viele Menschen streben nach der Einsamkeit, aber wenige harren aus“; über das reine Gebet; über die drei Gebote, die alle anderen enthalten; metrische Ermahnungen und praktische Anweisungen (in Prosa).

3. Die folgenden Abhandlungen gehören in das Gebiet der mystischen Theologie, nämlich von ‘Abdišô’ Hazzajâ („der Seher“) oder vielmehr von Josef H., der seit dem Eintritt seines Bruders ‘Abdišô’ ins Kloster unter dessen Namen schrieb (gest. um 700), einige Traktate über „das mystische Beten“, Auszüge aus einem „Buche der Fragen“ und einem „Buche der Kapitel“ sowie ein „Brief über das Wirken der Gnade“.

4. Ein fünfter Brief desselben (unter dem Namen Josef H.) „über das Gebet der Seele“, das die Leiter ist, die zu Gott führt, wie in einer interessanten, paradigmatischen Aufzählung gezeigt wird.

5. Ebenfalls in Briefform ist die Abhandlung des Abraham bar Dašandâ, dem Lehrer des späteren Katholikos Timotheos I, abgefaßt; sie ist seinem Bruder Johannes gewidmet, der das Kloster verlassen hatte, um als Eremit zu leben. Das vorliegende Stück ist von den bei ‘Abdišô’ im Schriftstellerkatalog genannten Werken das einzige, das uns erhalten ist; der Verf. verrät Kenntnis von dem oben genannten Traktat des Šem’ôn de-Tajbûteh.

Der syrische Text ist im Faksimiledruck nach der Hs. 601 gegeben; erfreulicherweise sind diesmal die Seitenzahlen des syrischen Textes am Rande der Übersetzung angegeben; ebenso ist ein Verzeichnis der zitierten Autoren beigelegt. Die Abhandlungen dieser Hs. sind für die Geschichte der Askese und Mystik der nestorianischen Kirche und mittelbar des Islams von außerordentlicher Bedeutung; es wäre darum sehr zu wünschen, daß auch die anderen Texte durch Ausgabe und Übersetzung zugänglich gemacht würden.

Paret, Rudi: *Zur Frauenfrage in der arabisch-islamischen Welt.* Stuttgart: W. Kohlhammer [1934]. (IV, 70 S.) gr. 8° = Veröffentl. d. Oriental. Seminars d. Universität Tübingen. Abhandl. zur Oriental. Philologie u. zur allgemeinen Religions-

1) Vgl. dazu A. Rucker in *Oriens Christianus* 3. Ser. 9. Bd. S. 189—207.

geschichte, hrsg. von E. Littmann u. J. W. Hauer, 8. Heft. RM 5.40. Angez. von W. Björkman, Falkensee bei Berlin.

Der Verfasser ist methodisch so vorgegangen, daß er zunächst einige der wichtigsten seit 1928 erschienenen arabischen Schriften und Gegenschriften zur Frauenfrage ausführlich ihrem Inhalt nach bespricht und dann die spezielle Diskussion über bestimmte besonders aktuelle Themen wie Verschleierung, Polygamie, Ehescheidung u. a. im Zusammenhang behandelt. Ich halte diese Methode für besonders glücklich, ja bei einem solchen Gegenstand für einzig richtig, und da auch die Ausführung im einzelnen klar und bei aller Wissenschaftlichkeit allgemeinverständlich ist, kann man dem Verfasser für seine Arbeit nur dankbar sein. Er hat die Bearbeitung dieses Gegenstandes, die bisher — es ist kaum glaublich — nur auf Vorkriegsschriften fußte, jetzt erst eigentlich bis auf die Gegenwart fortgeführt, und niemand, den das Thema angeht, der Forscher wie der gebildete Laie, wird seine Arbeit übersehen dürfen.

Furlani, Giuseppe: *Le Categorie e gli Ermeneutici di Aristotele nella versione siriana di Giorgio delle Nazioni*, Memoria. Rom: G. Bardi 1933. (68 S.) 4° = Reale Accademia nazionale dei Lincei, Serie VI, Vol. V, Fasc. I. Bespr. von Adolf Rucker, Münster i. W.

G. Furlani, der sich durch die Herausgabe und Erforschung griech.-philos. Texte in syrischer Überlieferung große Verdienste erworben hat, veröffentlichte bereits vor 10 Jahren eine umfangreiche Studie über die Übersetzung und den Kommentar Georgs des Araberbischofs zum Organon des Aristoteles (La versione ed il commento di Giorgio delle Nazioni all'Organo Aristotelico = Studi italiani di Filologia classica, Nuova Serie, Vol. III, Fasc. IV, S. 305—333), in der er über den Aufbau und den Charakter des Werkes berichtete und eine Gesamtausgabe in Aussicht stellte, nachdem bisher nur Auszüge durch R. J. A. Gottheil (Hebraica IX, S. 168—215) und I. G. E. Hoffmann, *De hermeneuticis apud Syros Aristoteleis* (Leipzig 1869), S. 22—28 bekannt geworden waren. In einer textkritischen Bemerkung zu dem Werke, ZfS I, S. 34 Anm., teilte er mit, daß diese Ausgabe als 4. Heft des XVII. Bandes der Patrologia Orientalis angekündigt sei. Leider ist aus dieser Publikation nichts geworden; F. hat sich darum entschlossen, unter Weglassung von Einleitungen und Kommentar G.s, die ja größtenteils aus bekannten griechischen Erklärungen geflossen sind, nur die syrische Übersetzung des aristotelischen Textes zu edieren, der wegen ihres sklavisch genauen Anschlusses an das Original eine größere Bedeutung zukommt.

Unser Text, der bis auf den Schluß der 'Αναλυτικά πρότερα vollständig ist, ist nur in einer einzigen Hs., Br. M. Addit 14659 (8./9. Jhd.) erhalten, da er wohl weniger Anklang und Verbreitung gefunden hat als die Handbücher des Proba und des Sergios von Rešāinā; er umfaßt 1. die παραγγεῖλαι mit Einleitung (Auszug aus Joh. Philoponos), Text (mit Randnoten)

und Kommentar (auch aus Joh. Philoponos); 2. περὶ ἐρμηνείας: Einleitung (ist mehr ein eigentlicher Kommentar aus einer nicht näher zu bestimmenden griech. Vorlage), Übersetzung (mit Glossen aus einem anderen Kommentar); 3. das 1. Buch der 'Αναλυτικά πρότερα mit Einleitung (z. T. aus einem unbekannten Autor), Übersetzung (deren Glossen nicht von G. stammen) und Kommentar (aus verschiedenen Quellen); 4. das 2. Buch der 'Α. π. mit Einleitung aus einem Anonymus, Übersetzung, Randscholien und Kommentar. — Die Übersetzung des aristotelischen Textes setzt eine Vorlage vom Typus des Ambros. 490 voraus.

In dem vorliegenden Faszikel ist nur die syrische Übersetzung der Kategorien und der Hermeneutik enthalten; die der Analytika soll in einem späteren folgen. Der Herausgeber verspricht auch noch eine besondere Studie über die Übersetzungsweise Georgs, um so diese besonders geeignete Übertragung für die Textkritik der aristotelischen Werke fruchtbar zu machen; sie ist vor allem deshalb so wichtig, weil die Vorlage G.s mindestens dem 7. Jhr. angehören muß, also erheblich älter ist als die griechischen Hss. des Organons.

Rhodokanakis, Prof. Dr. N.: *Studien zur Lexikographie und Grammatik des Altsüdarabischen*. III. Heft. Wien: Hölder-Pichler-Tempsky A.-G. 1931. (50 S.) 8° = Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften in Wien, philosophisch-historische Klasse, 213. Band, 3. Abhandlung. RM 2.50. Bespr. von H. Schlobies, Berlin-Nikolassee.

Das dritte Heft der „Studien“ bildet eine erschöpfende Monographie zur altsüdarabischen Wurzel **ṣrb**. In Erweiterung früherer Ausführungen (Ḳatabān. Texte zur Bodenwirtschaft II, S. 15ff.) untersucht R. an Hand zahlreicher, zum größten Teil hier erstmalig veröffentlichter Inschriften der Sammlung Glaser und der Wiener Südarabischen Expedition die Bedeutungsnuancen, die für die verschiedenen nominalen und verbalen Ableitungen dieser Wurzel je nach dem Zusammenhang des Textes anzunehmen sind. Als Ergebnis wird zusammengefaßt, daß, ausgehend von der konkreten Bedeutung „haften, fest sein“ (= arab. **ḥrb**), die noch in einigen Eigennamen erscheine,

sich bei Appellativen eine übertragene Bedeutung „fester, gesicherter Besitz“ entwickelt habe. Daraus sei ein Zeitwort, wahrscheinlich II. Form, abgeleitet worden, das zunächst „als Besitz sicherstellen, garantieren“ bedeute, in sakralen Texten jedoch für das bekannte **ḥqn**, qatabān. **ṣqn** „weihen, widmen“ eintreten könne. **ṣrb** (Plur. **ṣrbn**, qatabān. **ṣrb**) endlich bezeichne ein Stück Land mit garantierten Besitzrecht. Gegen Conti Rossini, der in Riv. d. Studi Or. IX, S. 601 zwischen **ṣrb**, Gütern mit beschränktem Eigentumsrecht, und **ḥqn**, solchen mit vollen Rechten, unter-

scheidet, betont R. die Bedeutungsähnlichkeit beider Begriffe.

Die Wichtigkeit lexikalischer Einzeluntersuchungen für das Verständnis der altsüdarabischen Inschriften kann nicht genug hervorgehoben werden, ist doch die Zusammenstellung und Vergleichung sämtlicher Belegstellen eines Wortes noch immer fast das einzige Mittel, um seine Bedeutung schärfer zu erfassen, vor allem in den zahlreichen Fällen, in denen es sich um termini technici der Rechts- oder der Kultsprache handelt. Ob man freilich in der Differenzierung der Bedeutungsnuancen, die ja eine beträchtliche Sicherheit der Interpretation voraussetzt, schon heute so weit gehen kann, wie es R. für die Wurzel טרר versucht (vgl. besonders S. 13), erscheint fraglich, zumal, wenn man bedenkt, daß für einige der verwerteten Texte eine andere als die von ihm vorgeschlagene Deutung möglich ist.

Neun von den elf in Studien III ausführlich behandelten Inschriften sind neu: Gl. 516, 1415 (= SE 95), 1430 = 1619 und SE 45, 46, 93, 97, 98 und 103. Davon sind Gl. 1415, SE 93, 97 und 98 qatabänisch. Auf die Inschrift SE 46 (S. 27), die in einer Mischsprache aus h- und s-Formen abgefaßt ist, hatte R. bereits in Katab. Texte II, S. 80 aufmerksam gemacht¹. Eine gewisse Parallele dazu bildet das Auftreten des Sabäischen auf hadramautischem Gebiet in Gl. 1430 = 1619 (S. 4). Die Inschrift, die von einem unter der Oberhoheit des Königs אלעזר von Hadramaut stehenden sabäischen Großen herrührt, ist sabäisch bis auf das im s-Dialekt gehaltene Datum². Gl. 1430 ist übrigens noch bemerkenswert als älteste nach der einheimischen Ära datierte Inschrift. Sie stammt aus dem Jahre 144, das nach der bisherigen Annahme etwa dem Jahre 29 n. Chr. entspricht.

In SE 103 (S. 22) erblickt R. ein Protokoll über die „Beistellung von Fronarbeitern“. Gewisse Übereinstimmungen mit der Terminologie der sogenannten Waf-Ürkunden machen es jedoch wahrscheinlich, daß es sich bei diesem Texte um die Übergabe von Land an Militärkolonisten handelt.

Das Wort מפור in SE 126 (S. 30), Z. 2 wird von R. mit πυρσόν „Feueraltar“ wiedergegeben. Diese Übersetzung paßt nun nicht recht zu den zahlreichen Stellen in Bauinschriften, die von dem Bau eines מפור berichten. Da außerdem מפור oft besondere Namen erhält, was wohl für Häuser, nicht aber für

1) Der dort im Anschluß an Gl. 1693 aufgestellten Liste qatabänischer Inschriften mit h-Formen ist jetzt noch SE 85 + 60 (Rhodokanakis, die Inschriften an der Mauer von Kohlän-Timna, S. 40) hinzuzufügen.

2) Hier darf bemerkt werden, daß von den drei Beispielen, die Ryckmans, Le Muséon XLV (1932), S. 286f. für h-Formen in hadramautischen Texten gegeben hat, nur Nr. 54 hierher gehört. Denn in Nr. 52 ist eine Ergänzung zu מפור genauso möglich wie zu חקני, und Nr. 51 ist von Boscares verkehrt kopiert worden, wie die korrekte Wiedergabe des Textes bei Mordtmann u. Mittwoch, Altsüdarab. Inschriften, S. 49 Nr. 22 zeigt. Dagegen lassen sich jetzt noch folgende sichere Belege anführen: Mordtmann u. Mittwoch, a. a. O. S. 43, Nr. 9, S. 44, Nr. 10 und 11 und S. 50, Nr. 26.

Altäre bezeugt ist, wird man gewiß eher an ein Gebäude zu denken haben¹.

Ein besonders auffälliges Beispiel für die Schwierigkeiten, mit denen die Interpretation altsüdarab. Texte zu rechnen hat, bietet SE 45 (S. 42). Die Inschrift berichtet über die Erneuerung eines מפור. Dies Wort wird von R. als „Landgut“ gedeutet und demgemäß der Text in die Kategorie der profanen Inschriften eingereiht. Aber die Tatsache, daß מפור häufig auf reliefgeschmückten Denkmälern erscheint, die offenbar im Kultus Verwendung gefunden haben, zeigt, daß darunter ein Kultgegenstand zu verstehen ist (vgl. die Zusammenstellung bei Mordtmann u. Mittwoch, Altsüdarab. Inschriften, S. 32ff.). Die Inschrift SE 45 handelt also von der Erneuerung eines Kultsteines und ist somit als Kultinschrift, nicht als Profantext zu bezeichnen!

Südäsiens.

Sinha, Jadunath: Indian Psychology. Perception. London: Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1934. (XVI, 384 S.) 8°. 15 sh. Bespr. von W. Ruben, Frankfurt a. M.

J. S. sagt in der preface mit großer Bescheidenheit, daß sein Werk weder vollständig noch historisch ist, „but a systematic exposition and interpretation of the most fundamental problems of perception“. Dabei ist das Buch, das selbstverständlich nicht alle Einzelheiten der Polemik der indischen Philosophen gegen einander enthält, unvergleichlich vollständiger als etwa Randle und Keith — und es enthält sicher keine Irrtümer. Es ist eine Stoffsammlung der Thesen und Beweise, teilweise mit den alten Polemiken, die dann etwa wie im Sarvadarśanasamgraha ein Problem von System zu System fortführen. Es behandelt alle wesentlichen Probleme der sinnlichen Wahrnehmung, und zwar wird jedes Problem durch alle großen Systeme hindurch verfolgt. Das ist eine sehr nützliche Behandlungsweise, die im Gegensatz etwa zu Stcherbatskys nur buddhistischer Logik jedes Problem in seiner ganzen Breite aufrollt. Natürlich setzt das voraus, daß der Leser sich den übrigen, vor allem den ontologischen Inhalt der verschiedenen Systeme ergänzt, denn die Logik jedes Systems würde sonst in der Luft schweben.

Behandelt werden die richtige Wahrnehmung, die bestimmte und unbestimmte, die falsche und übernormale und Träume, ganz in Anlehnung an die Stoffe des Nyāya-Vaiśeṣika, und zwar ist etwa Śrīdhara und die Nyāyamañjarī, also die mittelalterliche Literatur, die Hauptquelle. Aber auch ältere und jüngere Texte werden vielfach herangezogen.

S. sagt selber, daß es in Indien eine empirische Psychologie nie gegeben hat. Dement-

1) Mit dem ähnlich lautenden מפור in CIH 26 (= Hofmus. 791) Z. 6, das allerdings eine Art Altar zu bezeichnen scheint, hat unser Wort, entgegen der Annahme von Höfner, WZKM XL (1933), S. 12, nichts zu tun.

sprechend ist sein Handbuch eher scholastisch zu nennen, und der Titel „Indian Psychology“ ist etwas irreführend. „Die Lehre von der sinnlichen Wahrnehmung in den Systemen der indischen Philosophen“ wäre richtiger.

Der Benutzung in Europa wird es hinderlich sein, daß die Lehrgebäude der Inder nicht in europäische Denk- und Ausdrucksweise übertragen sind. Das Buch liest sich wie eine englische Übersetzung eines Lesebuches philosophischer Sanskrit-Texte. Aber eine bloße Übersetzung nützt dem europäischen Philosophen nichts oder nur wenigen Indologen etwas. Ein solcher Mangel ist schwer zu beheben; nur eine philosophische Polemik, ein Streit der europäischen gegen die indischen Philosophen und umgekehrt kann beide Parteien einander näherbringen und die entgegengesetzten Standpunkte klären. „Verstehen“ können wir die indischen Philosophen erst, wenn wir sie einerseits historisch — und zwar von den ältesten, nur ethnologisch zu bearbeitenden, mythologischen Schichten der indischen Kultur an — ableiten und andererseits am europäischen Geschichtsablauf vergleichend messen. Nur so wird die Bedeutung — im Doppelsinne dieses Wortes — der indischen Philosophie uns lebendig und wahrhaft gewürdigt. S. aber zieht nur gelegentlich Europäer heran, um gewisse Begriffsunterscheidungen zu stützen usw. An sich steht er — fast selbstverständlich — auf dem Standpunkt des Vedānta, und daher werden z. B. die Buddhisten reichlich kurz abgehandelt, und zwar das Mahāyāna nach brahmanischen Polemiken, das Hinayāna nach S. Z. Aungs Kompendium. Dafür aber entschädigt, daß Sāṃkhya, Mīmāṃsā und Vedānta dank S.s Absicht und Kenntnissen weit mehr an diesen erkenntnistheoretischen Problemen hergeben, als man gemeinhin erwartet. Dies Buch ist somit eines der nützlichsten auf dem Gebiet der indischen Philosophie aus den letzten Jahren.

Basak, Radhagovinda: *The History of North-Eastern India, extending from the Foundation of the Gupta Empire to the Rise of the Pāla Dynasty of Bengal* (c. 320—760 A. D.). London: Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1934. (XI, 340 S.) 8°. 12 s. 6 d. Bespr. von W. Ruben, Frankfurt a. M.

Basak bringt in diesem Buche kein Material, das nicht schon früher — und zwar teils von ihm selber erstmalig — veröffentlicht und bearbeitet worden wäre; er zeigt auch keine neue Hauptlinie des historischen Ablaufs der politischen Geschichte, kein neugesesehenes Kulturbild des indischen Nordostens. Er macht vielmehr den sehr begrüßenswerten Versuch einer systematischen Zusammenstellung der im Verlauf der letzten fünfzig Jahre ungefähr gewonnenen Kenntnisse aus Inschriften, Münzen und Literatur (Harṣacarita, Mañjuśrīmūla-

kalpa, Hiouen Tsang) über die Dynastien Nordostindiens aus der Zeit ungefähr 320—760 n. Chr. Dazu prüft er zunächst die Chronologie der Guptas (S. 1—102), über die er schon früher seine besonderen Ansichten (drei Kumāragupta's, Nebenlinien) veröffentlicht hat; und es läßt sich nicht leugnen, daß manches recht bestechend klingt. Dann erst behandelt er die Dynastien des Nordostens, die Maukhari's in Gayā und Ayodhyā (bis 119), die „späteren“ Gupta's von Magadha (bis 131), die kurze Blüte Śaśāṅka's von Bengalen (bis 160), die Sailodbhava's von Orissa (bis 179), einige Könige unbekannter Dynastie und dann die Khadga-Dynastie von Ostbengalen (bis 209), die Varman's von Assam (bis 238) und die Licchavi's von Nepal (bis 302). Dabei hat er immer die gegenseitigen Beziehungen kriegerischer und friedlicher Art, Bündnisse, Verschwägerungen und Oberhoheitsverhältnisse und immer die Linie der Guptas-Harṣa-Yaśodharma als roten Faden im Auge. Er schließt mit einer kurzen Schilderung der sog. Sanskrit-renaissance, ohne auf die Umstrittenheit dieses Begriffes einzugehen (bis 307), und stellt zum Schluß einige Bemerkungen auf Grund der damaligen Titulatur darüber zusammen, daß die Art der Verwaltung der Staaten und ihrer Provinzen in diesen Zeiten und Gegenden sehr gleichbleibend gewesen ist (bis 315). Er hatte schon in seiner ganzen Darstellung der Reiche mit Recht wesentlich Gewicht auf die Titel der Fürsten gelegt, um danach die Hoheitsgrade zu unterscheiden.

Trotz der bleibenden Problematik mancher Einzelheiten, über deren hypothetischen Charakter der sehr bescheidene Verfasser sich klar ist, ist das Buch nützlich als Grundlage für weitere Einzelarbeit, gründlich, kritisch und anregend. Mit Respekt werden Fleet, Allan, Hoernle, Majumdar, Chaudury und manche andere zitiert, manche alte Vermutung bestätigt und doch auch manche neue Kombination mutig verfochten. Thomas, Barnett und Allan haben das Buch als Doktor-thesis der Universität Dacca empfohlen.

1. Bibliographie Bouddhique. III: Mai 1930 bis Mai 1931. Par A. J. B. Kempers, G. L. M. Clauesson, N. Dutt, J. Jaworski, M. Lalou, L. de la Vallée Poussin, E. J. Lévy, R. Lingat, J. Przyluski, O. Stein, E. Tomomatsu, P. Tuxen, J. Yoshimuzi, J. R. Ware. — *Retrospective: L'oeuvre de M. le Prof. J. Ph. Vogel* par A. J. B. Kempers. Paris: Paul Geuthner 1933. (IX, 89 S.) 4^o = *Buddhica*, 2me Série: Documents, Tome VI. 80 Fr.

2. dgl. IV—V: Mai 1931—Mai 1933. Rétrospective: L'oeuvre de M. le Prof. Paul Pelliot par M. Lalou. Paris: Adrien-Maisonneuve 1934. (X, 150 S.) 4^o. 75 Fr. Bespr. von Heinrich Zimmer, Heidelberg.

1. Äußerlich unterscheidet sich dieser 3. Band der praktisch angelegten und augenscheinlich erschöpfenden Bibliographie nicht von seinen Vorgängern. Das Verzeichnis der Arbeiten J. Ph. Vogels, die sich auf das weite Feld des Buddhismus beziehen (größtenteils auf seine Archäologie), mit 77 Nummern bis Ende 1927 reichend (von da ab ist es in den früheren Bänden der Bibliographie Bouddhique verzeichnet)

rückt dieses weitausgreifende, in vielen Zeitschriften und Publikationen verstreute Pionierwerk künftiger Forschung nahe, wie es den Rückblick auf ein reiches Forscherleben gibt. — Die Bibliographie selbst verzeichnet 509 Arbeiten, von denen 32 auf „Généralités“, 57 auf „Editions de textes, traductions, catalogues, dictionnaires, glossaires“ entfallen, 41 auf „Philologie et Exégèse“, 64 auf „Doctrine, Philosophie“, 68 auf „Histoire et Expansion“, 36 auf „Légendes, Culte, Magie et Discipline“, 173 auf „Art, Archéologie, Epigraphie“, 38 schließlich auf „Actualités“. — Ein alphabetisches Stichwörterverzeichnis erschließt die chronologisch angelegte Bibliographie J. Ph. Vogel; ein alphabetisches Autorenverzeichnis der Arbeiten wie der Hinweis auf ihre Besprechungen ergänzt die innerhalb der einzelnen Abteilungen chronologische Reihenfolge. Einen besonderen Zuwachs bildet die Verarbeitung zahlreicher japanischer Arbeiten, deren Titel übersetzt und in vielen Fällen durch Inhaltsverzeichnisse und -résumés ergänzt sind.

2. Dieser Band, die Bibliographie zweier Jahre zusammenfassend, ist, aus der Serie „Buddhica“ ausscheidend, in den Verlag Adrien-Maisonneuve übergegangen, ohne daß sich in Stil und Ausstattung des Unternehmens etwas verändert hätte. Die monographische Beigabe besteht in einer Bibliographie der Arbeiten Paul Pelliot, mit der Begrenzung, „de signaler tout ce qui, de près ou de loin, se rapporte au bouddhisme“, und umfaßt 103 Nummern, denen ein ausgezeichnetes Stichwort- und Namensverzeichnis über 9 Seiten beigegeben ist, in dem das Detail dieses weitverzweigten Oeuvres greifbar wird. Die Bibliographie selbst verzeichnet 782 Arbeiten: 49 entfallen auf „Généralités“, 118 auf „Editions, Traductions, Catalogues“, 78 auf „Philologie et Exégèse“, 112 auf „Histoire et Expansion“, 101 auf „Doctrine et Philosophie“, 48 auf „Légendes, Culte, Magie, Discipline“, 238 auf „Art, Archéologie, Epigraphie“ und 38 schließlich auf „Actualités“. — In dieser Übersicht, wie in der vorangehenden ist der Umfang der Arbeiten auf dem Gebiete buddhistischer Archäologie bemerkenswert; dieser umfassender Überblick zeigt, welche kaum absehbare, vielfältige Arbeit in Gemeinschaft und im Nebeneinander vieler Nationen des Ostens und Westens an die weltgeschichtliche Größe des Buddhismus mit all ihren Äußerungen und Ausstrahlungen gewandt wird; diese Heerschau freilich, zu deren rein katalogmäßiger Bewältigung sich 16 Köpfe zusammenfinden mußten, ist so beklemmend wie grandios: wer darf in ihrem Angesicht, wenn er auf dem Felde des Buddhismus arbeiten will, hoffen, den An-

forderungen auf Zusammenarbeit und kritische Verwertung aller vorhandenen Forschung und Meinung, die dieses Instrument der Spezialforschung in der Fülle seiner Hinweise impliziert, rein technisch vollauf zu genügen?

Poerbatjaraka, R. Ng. Dr.: Nitiśāstra. Oud-Javaansche tekst met vertaling. Bandoeng: A. C. Nix & Co. 1933. (III, 83 S.) gr. 8° = Bibliotheca Javanica, uitg. door het Kon. Batav. Genootsch. van Kunsten en Wetenschappen, 4. Angez. von H. Jensen, Kiel.

Das in Kawi geschriebene Nitiśāstra ist bereits 1843 von Roorda van Eysinga sehr fehlerhaft mit einer neujavanischen Erklärung herausgegeben worden, dann später 1871 in nicht viel besserem Zustande von der Regierung zu Batavia. So kommt denn eine neue korrekte Ausgabe sehr erwünscht. Durch Benutzung einer älteren Textgestaltung repräsentierenden Handschrift und Vergleichung mehrerer anderer Handschriften ist es dem ausgezeichneten javanischen Gelehrten gelungen, einen ungleich besseren und vollständigeren Text herzustellen, als ihn die alten Ausgaben aufweisen. Die indische Quelle des N. ist noch nicht mit Sicherheit aufzuzeigen; es scheint, als ob ein im Vorwort zu Böhlingks Indischen Sprüchen erwähntes Nitiśāstra in Telugu-Schrift nähere Verwandtschaft mit dem altjavanischen aufweist.

Die vorliegende Ausgabe enthält zunächst eine Einleitung (S. 120), dann den Text in lateinischer Umschrift mit holländischer Übersetzung sowie verschiedenen sprachlichen Bemerkungen. Bei denjenigen Strophen, deren indisches Vorbild bekannt ist, werden die entsprechenden Sanskrit-Originale (nach Böhlingks Ind. Sprüchen) nebst der deutschen Übersetzung angeführt. Zum Schlusse folgt eine kurze Übersicht über die im Texte vorkommenden Vermaße.

Tadpatrikar, S. N.: Śrīmad Bhagavadgītā, ed. with numerous Variants from old Kāśmīrī MSS., an exhaustive Introduction and critical Notes. Poona: Selbstverlag [Bhandarkar O. R. Institute, Poona 4] 1934. (34 u. 72 u. 7 S.) kl. 8° = Pratīdhi Series No. 1. Rs. 3 —. Bespr. von F. Otto Schrader, Kiel.

Dies ist eine Ausgabe der Vulgata der Bhagavadgītā mit den (als Fußnoten angebrachten) Lesarten sowohl meiner Ausgabe der kasmirischen Rezension wie auch von sechs bisher unbenutzten Manuskripten der Govt. MSS. Library des Bhandarkar Institute, nämlich zwei von Abhinavaguptas Kommentar (in „Kāśmīrī Nāgarī“ und Śāradā-Schrift) und vier von Rāmakaṇṭhas Kommentar (zwei in „K.N.“-Schrift und zwei in Śāradā), und außerdem noch einer kleinen Anzahl von Lesarten aus vom Herausgeber für diesen Zweck durchgesehenen Nāgarī-Manuskripten der Vulgata.

Die Ausgabe läßt die Vulgata unberührt und enthält auch sonst keine Konjekturen, ist also, wie der Herausg. betont, keine „critical edition of the Gītā text, in the strictest scholarly sense of the term“. Ihre Lesarten-Samm-

lung ist aber die z. Zt. vollständigste aller Gītā-Ausgaben. Von den über hundert neuen Varianten dürften die beachtenswertesten die folgenden sein: I, 18 *pañca ye* (für *pañcake* des Kaschmirtextes); 33 *eveme*; II, 9 u. XVIII, 59 *na yotsyāmi*; IV, 7 *tadātmāṁśam sṛjāmy aham* (2 Mss.); VI, 38 *-vibhramśāc chinnābhra iva*; IX, 6 *sahaiva ca vīnaiva ca*; XI, 20 *rūpam idam tavogam*; 27 *nihatā* st. *vihatā*, u. *tvaccharire*; 34 *lokavīrān* st. *yodhavīrān (vīrayodhān)*; 37 *sadasattah param yat*; 41 *sakhe ca* st. *sakheti*; 44 *purve 'py ṛṣayah*; XII, 8 *nivatyasi tvaṁ mayyeva*; XIV, 3 *dadāmi* (Śārādā-Mss.) st. *dadhāmi*; XV, 2 *tiṣṭhantam utkrāmantam vā*; XVI, 2 *'saktir* (3 Mss.) u. *bhaktir* (1 Ms.) st. *śāntir*; XVII, 5 *tapas tapyanti ye janāḥ*; 9 *harṣa-* st. *duḥkha-*; XVIII, 30 *bandham mokṣam ca yā buddhir veda sā sātvikī matā*; 58 *ahamkāraṁ na mokṣyasi*; 64 *-matis tato* st. *iti tato*; 75 u. 78 *yogīśvarāt,-rah*; 77 *paramam* für zweites *samsmrtya*.

Inhalt und Drucklegung der Introduction lassen viel zu wünschen übrig; man vermißt die Mühe, die sich Verf. mit seinem wertvollen Artikel „The Kṛṣṇa Problem“ (in B.O.R. Institute Annals, vol. X) genommen hat. Im wesentlichen ist dies ein Versuch, für indische Leser eine (von Lorinser über Garbe bis in die Gegenwart fortgeführte) Geschichte der Gītā-Kritik zu geben. Es wird dabei u. a. der Ansichten einiger moderner Marāṭhī-Autoren über die Gītā gedacht, besonders ausführlich derjenigen Tilaks, und ferner erinnert an die originelle Theorie (s. Ind. Hist. Quart., 1933, S. 188 f.) des Raibahadur Amarnath Ray, der die Gītā (älter als 40 v. Chr.) für später erklärt als die Anugītā, abgesehen von deren „silly introduction“. Verf. kommt schließlich auf die verschiedenen Bedeutungen der termini *sāṁkhya* und *yoga* in der Gītā zu sprechen und stellt die ganz neue Behauptung auf, daß in der eigentlichen (ursprünglichen?) über III, 30 hinaus nur noch mit ein paar Versen des letzten Adhyāya sich erstreckenden Gītā der Ausdruck *sāṁkhya* im Sinne einer Ableitung von *sāṁkhya* (n.) „Kampf“ gebraucht sei.

Aus den „Notes“ — in der Hauptsache rein erklärende, nicht textkritische — hebe ich das Folgende hervor. Statt „Rāmakaṇṭha“ haben mehrere MSS. den Namen „Rāmākavi“. Das Wort *yogakṣema* möchte Verf. mit Amarnath Rai (Bull. S.O.S., London, 1933) wegen gewisser vedischer Stellen und seines Gebrauches im Pāli als *nīḥṣṭreyasa* auffassen, aber nicht, wie Genannter, als „*yogesu* (among gains) *kṣemah* (what is good or auspicious)“, sondern als *yogasya kṣemah* (= *mokṣah*? unklar!)¹. Verf.

1. Das Wort *yogakṣema* in Bhag. Gītā IX, 22 (der einzigen Stelle, in der es in dem Werke vor-

ist der Meinung, daß Abhinavaguptas Text von Adhy. XIII nicht in der von mir (loc. cit., S. 50) vermuteten Weise begann, sondern mit demselben, von Arjuna gesprochenen Verse, der in den meisten Ausgaben der Vulgata fehlt; u. zw. weil die Worte *bhagavān ādisati* in A.'s Kommentar sich auf den ganzen Adhyāya, nicht speziell auf den ersten Vers bezögen. Das Bhāgavata-Zitat zu Bhag. Gītā XIV, 8 in der Ausgabe von A.'s Kommentar, das mir wegen seiner Länge verdächtig erschien (loc. cit., S. 7), ist zwar in T.'s Nāgarī-Ms. auch vorhanden, in seinem Śārādā-Ms. dagegen nur als Randbemerkung. Damit fällt leider dieses scheinbar älteste Zeugnis für das Bhāgavata-Purāṇa, und wir finden uns wieder auf Al-Bīrūnī's bloße Erwähnung eines Bhāgavatam = Vāsudev[ī]yam in seiner Aufzählung der achtzehn Purāṇas zurückgeworfen¹.

Leumann, Ernst: Übersicht über die Āvaśyaka-Literatur. Aus dem Nachlaß hrsg. von Walther Schubring. Hamburg: Friederichsen, de Gruyter & Co. 1934. (IV, 56 S.) 30:42 cm = Alt- und Neu-Indische Studien, hrsg. v. Seminar f. Kultur und Geschichte Indiens a. d. Hamburg. Universität, 4. RM 10 —. Bespr. von H. v. Glasenapp, Königsberg/Pr.

Als „Āvaśyakas“, d. h. „Notwendigkeiten“ bezeichnen die Jainas sechs Pflichten, deren tägliche Ausführung unumgänglich ist, nämlich 1. das Aufsichnehmen des Gelöbnisses, von allem Bösen abzustehen, 2. das Lobpreisen der

kommt) darf nicht anders aufgefaßt werden als in der (von der Gītā benutzten) Kāṭhaka-Upaniṣad (II, 2), wo *yogakṣemād vṛtite* unzweifelhaft „zieht dem höchsten Heile vor“ bedeutet. Daß es nur so auch in der Gītā verstanden sein will, zeigt der Kontrast, in dem es (als das Ewige) zu der „Wandelwelt“ (*gaṭāgatam*) im vorhergehenden Verse (21) steht, — ein Kontrast überdies, der genau dem der Kāṭhaka-Stelle zwischen dem „Lieberen“ und dem „Besseren“ entspricht. Dagegen bei *niryogakṣema* (II, 45) etwa an Bildungen wie *nīṣkaivalya*, *nīṣkreyasa*, *nīṣkūnya* zu denken, geht nicht an, weil hier der Zusammenhang eine konkretere Bedeutung verlangt.

1) Trotz B. N. Krishnamurti Sarma's Bemühung (B. O. R. I. Annals, 1933, S. 182—218: „The Date of the Bhāgavata Purāṇa“), ein früheres Datum zu ermitteln, nämlich aus zwei Zitaten der Māthara-Vṛtti und einem der Uttara-gītā-Vyākhyā des Gauḍapāda, die er als Verse des Bhāg. Pur. nachweist und unter der kühnen Voraussetzung anführt, daß der letztgenannte Autor identisch sowohl mit dem Verfasser der Māṇḍūkya-Kārikā wie dem des Sāṁkhyakārikā-Bhāṣya sei (obwohl er Phrasen hat wie *jīvo 'vidyāpratibimbah!*?) und nach Māthara gelebt habe. Die Māthara-Vṛtti, wenigstens in ihrer jetzigen Form, ist sicher später als Gauḍapāda's Bhāṣya; und es scheint mir nicht ausgeschlossen, daß, vom Kommentator ganz zu schweigen, sogar die Uttara-gītā selbst (ein apokrypher Kṛṣṇārjuna-saṁvāda, der im Kolophon mancher Mss. als zum Āśvamedhika-parvan gehörig bezeichnet wird) in die Zeit nach der Māṇḍ. Up.-Kārikā fällt.

24 Tirthaṅkaras, 3. die Ehrung des Guru, 4. die Beichte, 5. das Verharren in der Kāyōtsarga-Positur, welche einer Loslösung des Geistes vom Körperlichen dient, 6. das Aufsihnehmen des Gelöbnisses, sich bestimmter Genüsse zu enthalten. Diese Āvaśyakas, die in verschiedenen Formeln überliefert sind, gehören zu dem ältesten Bestandteil des Jaina-Schrifttums und sind selbst zum Ausgangspunkt einer sehr umfangreichen Literatur geworden, indem zahlreiche Jaina-Schriftsteller es sich zur Aufgabe machten, die Āvaśyakas zu kommentieren und durch Legenden zu erläutern. Die Geschichte der Āvaśyaka-Literatur stellt deshalb einen „paradigmatischen Ausschnitt aus der Geschichte der jainistischen Gesamtliteratur“ dar, der für die religions- wie literarhistorische Erforschung des Jainatums gleichermaßen bedeutsam ist. In elfjähriger, mühevoller Arbeit hat Ernst Leumann einen Überblick über das weit-schichtige Āvaśyaka-Schrifttum verfaßt, der zum Teil von ihm schon in Druck gegeben worden war, aber niemals veröffentlicht worden ist, weil der Verfasser sein Interesse später anderen Studien zuwandte. Auf Grund der nur in einem einzigen Exemplar erhalten gebliebenen Druckbogen des unvollendeten Werkes bietet Leumanns Schüler W. Schubring hier einen vorzüglichen Manuldruck dieses Unikums. Jeder Jaina-Forscher wird dem Herausgeber dafür aufrichtigen Dank wissen, denn es wäre ein unwiederbringlicher Verlust für die deutsche Wissenschaft gewesen, wenn die Summe von soviel Arbeit und Scharfsinn der Vergessenheit anheimgefallen wäre. Bildet doch Leumanns Schrift nicht nur eine wertvolle Bereicherung unserer Kenntnis der Jaina-Literatur, sondern ist auch infolge der Exkurse über Einzelprobleme der Forschung, wie die Frage nach Echtheit der Überlieferungen über Bhadrabāhu (S. 23ff.) und der Erörterungen über verschiedene Punkte der Jaina-Dogmatik, bedeutsam. Hoffentlich ist es dem Herausgeber vergönnt, späterhin noch andere Stücke aus dem Nachlaß seines Meisters der Öffentlichkeit zugänglich zu machen und diesem dadurch in ähnlicher Weise wie hier ein pietätvolles Denkmal zu setzen.

Rose, Dr. Eugen: Beiträge zur Kenntnis des sivaistischen Namensglaubens nach den Purāṇen. Eine religionsgeschichtliche und textkritische Untersuchung. Bonn: Ludwig Röhrscheidt 1934. (46 S.) 8°. RM 1.80. Angez. von H. v. Glase-napp, Königsberg/Pr.

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit den Śivasahasranāmastotras und nimmt damit ein religionsgeschichtlich wichtiges Thema wieder auf, las, allerdings in anderer Weise, zuerst von Emil Ernst Strohal in seiner Göttinger Dissertation über

„Bhāskararāya's Śivanāmakalpalatālavāla“ (Leipzig 1900, Druck von G. Kreysing) behandelt worden ist. Nach einer kulturgeschichtlichen Einleitung über Sinn und Verbreitung der verschiedenen Gottheiten gewidmeten Namenlisten untersucht der Verfasser die verschiedenen Fassungen, in welchen die Śivasahasranāmastotras vorliegen und kommt zu dem Ergebnis, daß sie drei unabhängige Textstämme bilden, denen eine gemeinsame Urform nicht zugrunde zu liegen scheint. Die fleißige Arbeit ist ein wertvoller Beitrag zur Purāṇa-Forschung; es wäre zu wünschen, daß der Verf. Gelegenheit findet, auch andere Stotras textkritisch in ähnlicher Weise zu behandeln.

Ostasien.

Stein, Sir Aurel: On ancient Central-Asian Tracks. Brief Narrative of three Expeditions in Innermost Asia and North-Western China. London: Macmillan & Co. 1933. (XXIV, 342 S., 147 Abb., 1 Kte.) gr. 8°. 31 s. 6 d. Bespr. von A. Herrmann, Berlin.

Da die Monumentalwerke, die der berühmte Archäologe über seine 1901—1928 ausgeführten zentralasiatischen Expeditionen herausgegeben hat, entweder schwer zugänglich oder sogar vergriffen sind, sind wir ihm so dankbarer, daß er nunmehr eine leicht lesbare Zusammenfassung bringt, in der er auch eine Fülle wertvollster Abbildungen vereinigt, die man sich bisher aus seinen früheren Werken zusammensuchen mußte. Eingeleitet wird der Text durch eine „Vogelschau“ über Innerasien und eine großzügige Darstellung der chinesischen Ausbreitung und ihrer Berührung mit fremden Kulturen. Sodann durchwandern wir mit dem Verfasser noch einmal die von ihm untersuchten Kulturstätten vom Pamir im Westen bis Karakhoto am Etsingol im Osten und von da zurück zum Alai, nach Wakhan und Samarkand. Für jeden Interessenten eine vorzügliche Einführung in ein riesiges Arbeitsgebiet, das uns die reichsten Denkmäler zur Geschichte der westöstlichen Beziehungen erschlossen hat.

An Einzelheiten ist folgendes zu bemerken. S. 5: Der Imaos der Griechen ist nicht bloß der Tienschan und Hindukusch, sondern im eigentlichen Sinne der Himalaya. S. 25: Die Stadt I-wu, mit deren Eroberung im Jahre 73 n. Chr. die Chinesen im Westen wieder festen Fuß faßten, war nicht Hami (auf diese Oase ging der Name erst einige Jahrhunderte später über), sondern Ying-p'an nordwestlich von Lou-lan (vgl. mein „Lou-lan“, S. 92). S. 107: Endere als „alter Sitz der Tukhāra“ beruht wohl auf einer falschen Information des Pilgers Hsüan-tsang (vgl. meine „Westländer“; in Hedin, Southern Tibet, VIII, S. 211f.). S. 215: Das Tocharische ist nicht mit der alten Sprache von Kutscha direkt gleichzustellen; diese war ein nahe verwandter Dialekt. Vielmehr gehören die Tocharer mit den Großen Yüeh-chih zusammen (vgl. meine Westländer, S. 209ff.); die Indoskythen, die man gewöhnlich — somit auch Stein, S. 253 — mit den Yüeh-chih identifiziert, waren vielmehr Indosaken (vgl. meinen Art. Sakai, Pauly's Realencycl. d. klass. Altertums, 2. Aufl., Bd. II A, S. 1805f.). S. 275: Dem alten

Chu-pin entspricht nicht das heutige Ying-p'an (siehe oben), sondern wahrscheinlich Merdek. S. 293: Das Tal der Komodo ist nicht Karategin, sondern südlich davon Darwaz. S. 307: Marco Polo ist nicht durch Wakhan und Pamir gereist, sondern, wie jetzt W. Lentz nachgewiesen hat, auf einem nördlichen Wege durch Darwaz und das Alai-Tal (vgl. Zeitschr. d. D. Morgenländ. Gesellsch. 1932, S. 1ff.).

Lindt, A. R.: Im Sattel durch Mandschukuo. Als Sonderberichterstatte bei Generalen und Räu-bern. Leipzig: F. A. Brockhaus 1934. (272 S., 74 Abb., 3 Karten.) gr. 8°. RM 4 —; geb. RM 5 —. Bespr. von Hans Maier, Berlin.

Der Verf. hat als Zeitungsberichterstatte kurz nach der Gründung des Staates Mandschukuo dieses gärende Land auf die seltsamste Art bereist: mit den Panzerzügen der Japaner, im Sattel zum Hauptquartier des chinesischen Freiheitshelden Ma Tschanschan, zeitweilig in Begleitung eines Räuberhauptmanns, zuletzt als Gast bei mongolischen Steppenfürsten in der Barga. Mit trefflicher Beobachtungsgabe gibt er eine packende Schilderung der politischen und militärischen Machtverhältnisse, der Stärke und Schwäche der einander offen oder versteckt bekämpfenden Gegner. Landschaft und Menschen des noch wenig bekannten Landes finden eine anschauliche Schilderung. Das Buch unterscheidet sich damit sehr vorteilhaft von den meisten anderen in den letzten Jahren erschienenen, an Irrtümern und Übertreibungen reichen Berichten von Mandchureisenden (vgl. OLZ 1930, Sp. 812—814; Sinica 1932, S. 33/34).

Dschu, Dr. phil. Gweng-Tsam: Die Binnenschiffahrt auf dem Jangtse-Kiang seit 1900. Berlin-Wilmersdorf: Richard Mannheim Verlag 1933. (VI, 95 S.) 8° RM 3 —. Bespr. von A. Herrmann, Berlin.

Der Jangtsekiang ist nach den neuesten Messungen 5900 km lang und danach der drittlängste Strom der Erde. Davon sind 3070 km schiffbar, von seinen zahlreichen Nebenflüssen im ganzen sogar 13 200 km; sein Einzugsgebiet umfaßt nahezu ein Drittel von Alchina und beherbergt die Hälfte der chinesischen Bevölkerung. Trotzdem hat der Jangtsekiang noch keine erschöpfende Monographie erhalten. Wir können daher für jeden Beitrag, der auf neuestem Material beruht, dankbar sein. Ein solcher liegt in der obigen Dissertation vor; dort behandelt der Verfasser nach reichlichem statistischen und chinesischen Material die Wasser- und Landstraßen im Jangtse-Gebiet, die rechtlichen und handelspolitischen Voraussetzungen für Wirtschaft und Verkehr, die Häfen am Jangtse, den Schiffsverkehr und die wirtschaftliche Entwicklung der Jangtse-Schiffahrtsunternehmungen. Wir erfahren dabei, daß im Gegensatz zum Hwangho Regulierungsarbeiten auf dem Jangtse erst in neuester Zeit unter englischem Einfluß in Angriff genommen wurden, daß der Jangtse-Handel 1902—29 auf das Vierfache gestiegen ist, wovon $\frac{8}{10}$ auf den für Seeschiffe fahrbaren Unterlauf, $\frac{2}{10}$ allein auf Shanghai entfallen. Im Literaturverzeichnis vermißt man wichtige Werke, wie: Handbuch der Jangtse-Fahrt (mit Nachtrag, hrsg. vom Reichsmarineamt, 1911—22); J. Dautremer, La grande artère de la Chine, 1911.

Zeitschriftenschau.

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

* = Besprechung; der Besprecher steht in ()

Philologus 88 1933:

2 136—48 W. Peek, Korkyräische und kretische Epigramme. II. Kretische Epigramme. E. P. B.

Preußische Jahrbücher 233 1933:

1 13—25 H. Pröbster, Französische Berberpolitik. — 56—62 O. G. von Wesendonk†, Nietzsche und seine iranischen Quellen.

2 105—12 M. Zapp, Türkischer Nationalsozialismus.

3 236—44 E. Springer, Götterdienst auf dem Karmel [Samaria].

234 1933:

2 163—8 R. Fitzner, Der Sonnengott Baal — Biel. E. P. B.

Proceedings of the American Academy for Jewish Research 1931—32 1932:

3—42 L. Finkelstein, Prolegomena to an Edition of the Sifre on Deuteronomy (Diskussion aller Textzeugen mit Stemma). — 43—120 R. Marcus, Divine Names and Attributes in Hellenistic Jewish Literature (alphabet. Liste mit vollständiger Anführung des Textes der Fundstellen). — 121—58 S. Zeitlin, An historical Study of the Canonization of the Hebrew Scriptures (Pentateuch unter Esra, Propheten in der hellenistischen vormakkabäischen Zeit, Hagiographen 65 n. Chr., Ecclesiastes Anf. 2. Jhs. in Jannia, Ester noch später in Aschas; Apokryphen teils aus halachischen, teils aus politischen Bedenken, teils wegen ihrer späten Entstehung nicht kanonisiert; die „Große Synode“ keine rabbinische Erfindung, sondern eine historische Realität).

4 1932—33 1933:

Mit diesem Jahrgang beginnt eine nachträgliche Bandzählung.

3—32 S. Baron, The Jews and the Syrian Massacres of 1860. — 33—42 I. Davidson, Proverbs and Aphorisms in Hebrew Literature (Suggestions for a Work on this Subject) (81 Sprichwörter aus den Magamen des Immanuel von Rom mit Nachweisung der Parallelen als Arbeitsprobe). — 43—51 L. Finkelstein, Improved Readings in the Sifre. — 53—112 S. Gand, Hebrew Numerals (anfangend um 800 v. Chr., mit Tafeln der semitischen Zahlzeichen inkl. der keilschriftlichen und hieroglyphischen; 2 Hauptteile: Hebrew-Aramaic Numerals of the Primitive Stage; Alphabetic Numerals). — 113—29 J. Z. Lauterbach, The two Mekilta (des R. Ismael u. des R. Simon b. Jochoi, erstere in unserer Hand; Liste von Zitaten aus „Mekilta“, die in unserem Text nicht stehen). — 131—3 C. Levias, The Order of the Hebrew Alphabet. — 135—67 A. Marx, A new Collection of Mss., a recent Acquisition of the Library of the Jew. Theol. Sem. (aus dem Besitz v. Jacob Halpern aus Wien, 1100 hebr. u. jüd.-arab. Mss. erworben 1932, in allen Teilen des Orients gesammelt, darunter Bibelhss. m. Superlinearpunktion, 5 große arab. Fragmente v. Maimonides „Führer“, Werke aus allen Gattungen der jüd. Lit. auch Übss. a. d. Griech.). — 169—223 S. Zeitlin, „The Tobias Family and the Hasmoneans“, a historical Study in the Political and Economic Life of the Jews of the Hellenistic Period (Introduction I. Alexander the Great, II. The Jews and the Pto-

lemies, III. The Jews and the Seleucids, IV. The Hellenistic Party, V. The Temple of Onias, VI. The Desecration of the Temple, VII. The Hasmonaeans; 5 Anhänge). M. P.

Proceedings of the British Academy 19:

T. W. A., Arthur Ernest Cowley 1861—1931 (Würdigung der Persönlichkeit und des Lebenswerks des am 12. X. 1931 verstorbenen Gelehrten). R. H.

20:

1—16 W. E. Crum, Francis Llewellyn Griffith 1862—1934. W.

Publications du Musée de l'Ermitage, Société pour les Études de l'Ancien Orient 1 (8) 1933:

1—11 V. Pavlev, Sur la composition du corps humain dans la sculpture égyptienne (russisch). — 16—20 N. Tichonow, Eine neue Konservierungsweise der Papyri (m. Taf. Nach Diskussion bes. der Rathgen-Reidschen Methode Angabe einer neuen). — 27—30 J. Lurie, Zur Semantik des Termins „Erben“ im Altägyptischen (*ḡw* = Hüfte — [Nachkommen] = Erbe). — 34—8 D. Olderoog, The Deity of the Corn-Power (Aus der übereinstimmenden Fassung des Textes zum Erntefest im Ramesseum und in Medinet Habu, wo der König die erste Garbe abschneidet, die dann zur Hälfte dem Min gespendet wird, und wo trotz der Verwendung des fem. *b'-t* auf die Garbe mit männlichen Pron.- und Pron.-Suffixformen zurückgewiesen wird, schließt Vf., daß der Korngott *'šf bd'-t*, der in ihr steckt, und der auch in Edfu mit dem Min verquickt erscheint, gemeint ist. Derlei gibt es oft bei den verschiedensten Völkern). — 39—51 S. Gusaljan u. B. Piotrovskij, Kyklopische Festungen am Süden des Sewansee (Goktscha) (m. 3 Taf. Mehrere große Bauten an den verschiedenen Seeufern, die ältesten vorurartäisch, spätere von der urartäischen Eroberung bis ins Mittelalter reichend). — 52—6 N. Flittner, Einige äg. Siegel mit Kampfdarstellungen (im Anschluß an einen neuerworbenen Siegelzylinder Ramses' III. mit der Opferung zweier libyscher Gefangener vor Ptah werden noch einige Stücke mit ähnlichen Bildern besprochen und gezeigt). W.

The Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine 3 1933:

4 145—64 C. N. Johns, Excavations at Pilgrims' Castle, 'Atlit, (1932); the ancient tell and the outer defences of the Castle (Der Tell ist von 1500 a. C. bis zum Ende der römischen Zeit besiedelt gewesen). — 165—6 J. H. Iliffe, A bust of Pan (Marmor-medallion aus bir es summeil, frühe Kaiserzeit). — 167—71 L. A. Mayer, A hoard of Mamluk coins. — 173—84 Excavations in Palestine, 1932—3 (Sehr nützlicher Tatsachenbericht). — 185—7 Bibliography of excavations in Palestine, 1932—3 (Zusammenstellung der Ausgrabungsberichte).

4 1934:

1—2 1—69 R. W. Hamilton, Excavations at Tell Abu Hawām (Gut illustrierter Fundbericht; vgl. 3, 74ff. OLZ 1934, 340). — 70—80 J. H. Iliffe, Cemeteries and a 'Monastery' at the Y. M. C. A., Jerusalem c. third and sixth centuries A. D. (Wichtig die griechische Grabinschrift eines *εὐνομοῦτος* [Ἰσχυρὸς]). — 81—6 St. H. Stephan, A Nestorian hermitage between Jericho and the Jordan (mit nestorianischer Mosaik-Inschrift; 9. Jahrhundert?). — 87—99 M. Avi-Yonah, Lead coffins from Palestine (Beschreibender Katalog von 13 Stücken). — 100—2 L. A. Mayer, A hoard of Umayyad dinars from el lajjūn. — 103—8 H. St. Stephan u. L. A. Mayer, Evliya Tschelabi's travels in Palestine (Übersetzung

des Reiseberichts im bisher ungedruckten 9. Bd. des *Seyāhat-nāmē*).

3 109—10 D. C. Baramki, An Early Iron tomb at ez-zāhiriyye (Hauptkammer — nur Keramik — und 2 Nebenkammern; Keramik verwandt Grab B von 'Ain šems. Besonders zu nennen astartegestaltiger Krug). — 111—7 R. W. Hamilton, Note on a chapel and winepress at 'ain el jedide (mit griechischer Mosaik-Inschrift, wohl Ende des 6. Jahrhds.). — 118—21 D. C. Baramki, Recent discoveries of Byzantine remains in Palestine (Kirchreste in chirb. küfin, Mosaik in beit nattif, Weinpresse in chirb. jedür). — 122—37 C. N. Johns, Excavations at Pilgrims' Castle, 'Atlit (1931—2). An unfinished church in the suburb (Verwandtschaft mit kyprischen Kirchen des 13. und 14. Jahrhds.). — 138—53 M. Avi-Yonah, Lead coffins from Palestine II (Versuch einer Klassifizierung des bisher bekannten Materials). — 154—64 St. H. Stephan und L. A. Mayer, Evliya Tschelabi's travels in Palestine (Fortsetzung der Übersetzung).

4 165—7 D. C. Baramki, An ancient cistern in the grounds of Government House, Jerusalem (Skarabäus der 18. Dynastie; Keramik). — 168—9 D. C. Baramki, An ancient tomb chamber at wa'r abu es safa near Jerusalem (Hauptkammer mit 4 loculi; Ossuarien, Keramik, Glas; erstes Jahrhdt. a. oder p. C.). — 170—4 R. W. Hamilton u. S. A. S. Husseini, Shaft tombs on the Nablus road, Jerusalem (3. Jahrhdt. p. C.). — 175—8 S. A. S. Husseini und J. H. Iliffe, A fourth century A. D. tomb at beit fajjar (mit beachtenswerten Lampen). — 179—81 W. A. Heurtley, 1. Note on a Palestinian painted sherd in Athens (Vögel, Stierkampf. Parallelen auf dem tell ajūl und Cypern); 2. Note on fragments of two Thessalian proto-geometric vases found at tell abu hawām (aus Schicht III; thessalischer Import). — 182—6 J. H. Iliffe, A tell fār'a tomb group reconsidered. Silver vessels of the Persian period (Grab 650 — von Fl. Petrie, Beth Peleth I p. 14 um 850 a. C. datiert — gehört nach Parallelen in Ägypten, Susa und den sog. „Philistergräbern“ von Gezer in die Zeit 450—330). — 187—93 M. Avi-Yonah, Mosaic pavements in Palestine, second supplement. — 194—213 Ausgrabungsverzeichnis 1933/4 mit Bibliographie. J. Hempel.

Recherches de Science Religieuse 23 1933:

5 513—41 J. Bonsirven, Exégèse allégorique chez les rabbins tannaïtes.

24 1934:

1 12—34 E. R. Smothers, Les Papyrus Beatty de la Bible grécque. — 35—46 J. Bonsirven, Exégèse allégorique chez les rabbins tannaïtes. E. P. B.

Revue Archéologique S. 6 Bd. 2 1933:

Nov./Dez. 227—34 P. Medinger, L'arc turquise et les archers parthes à la bataille de Carrhes (53 a. Chr.) S. 6 Bd. 3 1934:

Jan./Apr. 3—25 G. Contenau, Les fouilles en Asie occidentale de 1931 à 1933.

Mai/Juni 155—203 E. Gjerstad, Cilician Studies. — 204—14 W. Seston, Sur deux inscriptions doliaires de l'Afrique chrétienne. E. P. B.

Revue biblique 1933:

Juli 1—13 Étienne Drioton, À propos de la stèle du Balou'a (mit 10 Abb., setzt sie aus stilistischen und trachtenkundlichen Gründen in die 19. Dyn. oder noch später). W.

Revue du Cercle des Alumni de la Fondation Universitaire 5 1934:

3—14 Jean Capart, Les Fouilles américaines en Egypte (histor. Übersicht). W.

Revue d'Égyptologie 1 1933:

1. 2. 1—50 Etienne Drioton, Essai sur la cryptographie privée de la fin de la XVIII^e dynastie (m. 5 Taf. Aus dem Studium von 5 Texten erschließt der Verf. das System dieser Geheimschriften und stellt die Liste der Zeichen mit Lesungen und Bedeutungen auf, eine bedeutende Leistung). — 51—74 Alexandre Piankoff, Quelques passages des „Instructions de Douaf“ sur une tablette du Musée du Louvre (m. Taf. wohl vom Beginn d. 18. Dyn., also die älteste Niederschrift, dazu Fragmente auf Scherben aus Der el Medine u. a. Zusammenstellung aller Paralleltex te mit Kommentar). — 75—80 Frau Gauthier-Laurent, Une stèle du Moyen-Empire (m. Taf. a. e. Privatslg. in Marseille, eines Opfergutsvorstehers des Sobk von Krokodilopolis). — 81—5 Etienne Drioton, Un Oudja à représentation hermopolitaine (m. 3 Abb. Kalksteinplatte mit Uza-Auge, in dessen eiförmiger Pupille ein Fötus dargestellt ist, während außen die Acht-Götter von Hermopolis sich befinden. Wahrscheinlich ein Amulett, das der Zauberer bei der Rezitation bestimmter Texte, die mit der Zeichnung in Verbindung stehen, hält, vgl. Pap. mag. Harr. VII 4, Ttb. Cap. 56). — 87—104 Gustave Lefébvre, Textes égyptiens du Louvre. I La statuette du Louvre E 7689 [Granithocker, sait.-röm. a. d. Ostdelta, der Stadt R-nfr = vielleicht Tell Tebilleh]. II Au sujet de la statue du Louvre A 93 [die bekannte sait. Statue des P'-f-i'-w.-Njt. Vergleichung der Anrede an die priesterlichen Besucher des Grabes mit dem AR-Texte Urk. I 119, 6—12]. III La statuette du Louvre E 10366 [Verbesserungen zu Legrain Rec. de Trav. 14, 56 Nr. 13, einige interessante Einzelheiten]. IV À propos du signe 𓆎

[wechselt einmal mit 𓆏 , wodurch die Lesung hym nochmals bestätigt wird]. — 105—60 E. Porcher, Analyse des manuscrits coptes 131¹⁻⁸ de la Bibliothèque Nationale, avec indication des textes bibliques. Avec introduction de M. Henry Hyvernat. Wr.

Revue des Études Anciennes 36 1934:

1. 32—46 R. Lafon, Mots 'méditerranéens' en Géorgien et dans quelques autres langues Caucasiques (bespricht eine Anzahl georgischer Worte bes. auf -andi, indi und verzeichnet für idg. Worte [lat. malva, leo, vinum, pampinus, plumbum, ager, hordeum] kaukasische und baskische, z. T. überraschende Anklänge, die als Folge von ägeischen, mediterranen Beziehungen gedeutet werden). E. L.

Revue des Études historiques 101 1934:

Jan./März 55—76 P. E. Bordeaux, La fin de l'affaire de Crète (1908—1913). E. P. B.

Revue des Études juives 93 1932:

185 (Juli—September) 1—26 Louis Finkelstein, La Kedouscha et les Bénédiction du Schema (beweist, „que la Kedouscha a dû trouver son origine entre le commencement du second siècle et le début du troisième: pendant les Persécutions d'Hadrien“ — „que la Kedouscha du Yozer a dû être établie par les masses démocratiques de Judée ou de Jérusalem quelque temps avant les persécutions d'Adrien“. Der Ausdruck על פני שמי ist im 2. Jahrh. entstanden „pour désigner les bénédiction précédant et suivant le Schema“). — 53—72 Mathias Mieses, Les Juifs et les établissements puniques en Afrique du Nord (Forts.). — 73—83 Salomon Zeitlin, Les Principes des Controverses Halachiques entre les écoles de Schammaï et de Hillel. Étude sur la Jurisprudence Tannaitique

(sieht den Unterschied der tannaitischen Halacha von der amoräischen darin, daß erstere auf palästiniensischem Boden, letztere in der Diaspora entstanden ist. Daran knüpft der Verf. die praktische Forderung an: „La Halacha des Tannaim fut une création de ce pays, et l'Université Hébraïque du Mont Scopus serait l'institution désignée pour entreprendre un traité de la jurisprudence tannaitique, établi suivant les règles de la critique historique“). — 84—92 N. S. Doniach, Le poème de Benjamin le Scribe sur R. Samson le Martyr (Text und kommentierte Übersetzung der Elegie, die nach Auffassung des Verfs. kurz nach dem Tode Samsons 1276 gedichtet wurde, auf Grund der Handschrift Add. 11639 fol. 534b—535a aus dem Britischen Museum). — 93—4 David Yellin, Recherches bibliques (liest הָיָה anstatt הָיָה , übersieht jedoch, daß hier der Rest eines Mythos vorliegt; zur Erklärung des Wortes selbst s. u. Nr. 186). — 95—112 Bibliographie.

186 (Oktober—Dezember) 135—56 Mathias Mieses, Les Juifs et les établissements puniques en Afrique du Nord (Forts.). — 179—91 V. Aptowitz, יָהּ אֱלֹהֵינוּ (wendet sich gegen Mann, der das Gebet mit der Verfolgung unter Jesdegerd II. in Verbindung bringt). — 215—8 Notes et Mélanges Trude Weiß-Rosmarin, Encore une fois יָהּ אֱלֹהֵינוּ (Gen. 36, 24) (bringt anschließend an Zimmermann mit akk. ûmu in Zusammenhang). — 219—22 Bibliographie.

94 1933:

187 (Januar—März) 11—28 Bibliographie de travaux de Salomon Reinach relatifs au Judaïsme (auf Grund der Bibliographie Salomon Reinachs 1874—1922, der Ergänzungen von 1927 und der ergänzten Noten Reinachs in seinem eigenen Exemplar). — 29—49 Salomon Rappaport, Le Châtiment des enfants pour les fautes des parents dans l'exégèse et l'idéologie rabbiniques (beweist, daß „les conceptions d'individualisme et de solidarité s'opposent dans la littérature rabbinique comme dans la Bible“). — 73—89 Mathias Mieses, Les Juifs et les établissements puniques en Afrique du Nord (Forts.). — 90—5 Notes et mélanges. — 98—112 Bibliographie.

188 (April—Juni): 113—6 Cecil Roth, Elie Montalto et sa consultation sur le sabbat (Veröffentlichung der Response, in der M. seine Handlungsweise halachisch rechtfertigt). — 137—56 David Yellin, Une deuxième forme du hé interrogatif en hébreu biblique. — 184—92 Rachel Wischnitz, Autour du mystère de la Haggada de Venise. — 193—206 Notes et Mélanges. — 207—22 Bibliographie.

190 (Oktober—Dezember) 113—56 I. Sonne, Nouvel examen des trois Relations hébraïques sur les persécutions de 1096, suivi d'un fragment de version judéo-allemande inédite de la première Relation. — 157—71 I. L., L'histoire „De Suzanne et les deux vieillards“ dans la littérature juive (Veröffentlichung des bisher unedierten Textes nebst Übersetzung). — 172—8 B. Weinryb, Quel fut le but du voyage d'Altaras en Russie? — 199—204 Max Grunwald, Les archives d'une famille juive au moyen-âge. — 205—6 Bibliographie. L. Gu.

Revue des Études Slaves 12 1932:

3/4 157—9 A. Meillet, Les valeurs du présent slave (à propos du subjonctif védique). E. P. B.

Revue d'Histoire Ecclésiastique 29 1933:

637—58 M. Bouyges, Connaissances-nous le „Mauricius hyspanus“ interdit par Robert de Courçon

en 1215? (weist nach, daß alle bisherigen Identifikationsversuche mit völlig unzureichenden Mitteln erfolgten und daß wir nicht wissen, wer mit dem Namen gemeint ist). R. H.

Revue historique Jg. 59, Bd. 173 1934:

1 80—90 G. Badet, Alexandre le Grand d'après Ulrich Wilcken.

Jg. 59 Bd. 174 1934:

1 19—28 A. Sakisian, A propos de deux médailles arméniennes de 1673 à l'effigie d'un marchand de Djoufha, près Ispahan. E. P. B.

Revue Numismatique 37 1934:

1. 2. 37—42 A. Kammerer, Numismatique d'Aksum (Abyssinie antique). Nouvelle monnaie du roi Esbaël (Fin du Ve ou début du VIe siècle de notre ère.) E. P. B.

Rheinisches Museum für Philologie 83 1934:

2 129—56 W. Schur, Das Alexanderreich nach Alexanders Tode.

3 201—10 R. Hennig, Kulturgeschichtliche Studien zu Herodot. III. Der äthiopische Feldzug des Kambyses. IV. Die angebliche Kenntnis des Flusses Niger. E. P. B.

Rivista di Archeologia Cristiana 10 1933:

3/4 218—305 J. B. Frey, Une ancienne synagogue de Galilée récemment découverte. E. P. B.

La Rivista d'Oriente. Rassegna mensile di cultura coloniale ed orientale. Diretta da A. de Marinis e S. de Cesare. 2 1934:

6 123—6 R. Corso, Proverbi giuridici abissini.

7 145—8 F. Beguinot, Gli studi di linguistica berbera. — 149—51 R. Corso, A proposito di una costumanza berbera (Adoption eines Neugeborenen durch eine Frau in Form einer Nachahmung der Geburt eine Art von Couvade). — 163—5 R. Ruggeri, Un recente studio su Maometto (Tor Andrae, Mohammed).

8/9 172—7 G. Clamarra, Penetrazione Europea in Etiopia.

10 216f. V. D. Flore, La tradizione giuridica delle nostre repubbliche marinare e i loro traffici con l'Oriente.

12 249f. R. Corso, Una costumanza libica ricordata da Erodoto e i suoi riscontri africani (Herodot IV. 190: Brauch, dem Sterbenden vor Eintritt des Todes die Hockerstellung zu geben). — 256—8 D. La Rocca, Sul vero valore del done nuziale del diritto matrimoniale musulmano (ist nicht Kaufpreis). R. H.

Rivista degli Studi Orientali 14 1933/34:

1 1—20 P. Kraus, Zu Ibn al-Muqaffa' (1. Die dem Ibn al-M. zugeschriebenen Aristoteles-Übersetzungen stammen nicht von dem bekannten 'Abdallāh b. al-M., sondern seinem Sohn Muḥammed, und sind nicht aus dem Persischen übertragen, sondern aus dem Syrischen oder Griechischen. 2. Das religionskritische Mittelstück in Ibn al-M.s Übersetzung von Burzōes Einleitung zu Kalila wa-Dimna stammt wohl nicht ausschließlich von Ibn al-M., sondern hat ein Vorbild im Persischen). — 21—30 G. Furlani, Avicenna, Barhebreo, Cartesio (Avicenna's Lehre vom Selbstbewußtsein begegnet bei Barhebraeus häufig, aber nie in ihrem eigentlichen, meist charakteristischen Sinne, den B. offenbar nicht verstand). — 31—5 N. K. Dmitrijev, Canzone dei Bashqiri sulla campagna contro Napoleone in Francia nel 1814. — 36—60 V. Pisani, Sulla „Introduzione allo studio delle lingue caucasiche“ di Adolfo Dirr (mit eingehenden Beobachtungen über

den Bau der Sprachen und ihre Beziehungen untereinander und zu den Nachbarsprachen). — 61—7 E. Rossi, Due lettere di Dāhir, signore di S. Giovanni d'Acri, al Gran Maestro di Malta 1752. — 68—82 I. Sonne, Alcune osservazioni sulla poesia religiosa ebraica in Puglia (über die von Schirmann veröffentlichten Gedichte des Menahem Corizzi — 10. Jh.? — und des „Anatoli in Odrant“ — 12. bis 13. Jh. —). — 83—6 Note miscellaneae. — 87—91 Recensioni.

2 93—129 (u. Forts. unten S. 335—79) P. Kraus, Beiträge zur islamischen Ketzergeschichte. Das *Kitāb az-Zumurrud* des Ibn ar-Rāwandī (die Schrift ist fragmentarisch erhalten in der Widerlegung eines ismailitischen Dā'i, die aufgenommen ist in die *mağālis* des Mu'ajjad fi'd-din Hibatallāh und wahrscheinlich von diesem selbst stammt. Kraus ediert die Widerlegung, übersetzt die Zitate, rekonstruiert den Gedankengang der Schrift, der an den der Apologie des Kindi erinnert, vielleicht deren Quelle ist. Weitergewirkt hat in der arabischen Literatur die unhistorische Vorstellung des Rāwandī von den Brahmanen als Leugnern der Prophetie und Vorkämpfern der Vernunft, die schon frühellenistisch ist und durch Gegenschriften, bes. die des Gubbā'i, verbreitet wurde. — Eingehende Prüfung der Daten über die Lebenszeit des Rāwandī). — 130—4 C. A. Nallino, Noterelle su Ibn al-Muqaffa' e suo figlio (Ergänzungen zu den Arbeiten von Gabrieli XIII, 197ff. und Kraus XIV, 93ff.). — 135—90 (u. Forts. unten S. 380—432) M. Nallino, An-Nābigah al-Ga'di e le sue poesie (reich dokumentierte Untersuchung über Quellen, Stamm, Namen, chronologische Daten, die soziale und religiöse Stellung des Dichters, die überlieferten Ereignisse aus seinem Leben, die Beurteilung des Dichters und die Geschichte seines Diwān). — 191—5 Note miscellaneae. — 196—216 Recensioni: u. a. *M. von Oppenheim, Der Tell Halaf (G. Furlani).

3 217—39 M. Vallauri, L'introduzione del *Samarāngasūtradhāra* (Übersetzung der kosmogonischen, kosmographischen und demographischen Abschnitte). — 240—8 V. Pisani, Appunti sul *Ġigupātavadha* di Māgha (Verbesserungen zur Übersetzung von Capeller). — 249—81 G. Levi della Vida, Appunti e quesiti di storia letteraria araba (4. Due nuove opere del matematico al-Karāḡi: so, nicht al-Karḡi lautet der Name: al-Badi' fi'l-ḡisāb Vat. Barberin. or. 36 und *Ilal ḡisāb al-ḡabr wal-mukābala* Ox. Scrd. 3234, 22. — 5. „Almanacco“: neue Belege für das bisher nur einmal bezeugte Vorkommen des Terminus *al-manāḡh*. — 6. Un opuscolo astrologico di Māsā'allāh: Ausgabe des *bāb al-amfār* cod. Vat. Barberin. 46, das einer auf abuali [d. i. 'Abū 'Alī Yaḡyā b. ḡalib al-Hayyāf] zurückgeführten lateinischen Übersetzung im Liber nouem iudicum entspricht. — 7. Numerali greci in documenti arabo-spagnoli: die von A. González Palencia, Los Mozárabes de Toledo veröffentlichten Zahlenzeichen sind griechisch). — 284—308 G. Furlani, Di tre scritti in lingua siriana di Barhebreo sull'anima (die aber den von Furlani in RSO. XIII und Orientalia I analysierten nichts Neues hinzufügen). — 309—17 Note miscellaneae (u. a. Levi della Vida zur Erklärung der tabula devotionis punica in C. R. Acad. Inscr. 1899 und M. Guidi zu dem Aufsatz von Kraus). — 318—34 Recensioni: u. a. *A. Cesàro, Santuari islamici nel secolo XVII in Tripolitania (C. A. Nallino).

4 335—79 P. Kraus (s. o.). — 380—432 M. Nallino (s. o.). — 433—7 Note miscellaneae. — 438—52 Recensioni.

Soeben erschien Band II:

Theologie des Alten Testaments

Von D. **Walther Eichrodt**, Professor an der Universität Basel

- I. Band: Gott und Volk. VIII, 292 Seiten. gr. 8°. Geh. RM 6.50; geb. RM 7.50
II. Band: Gott und Welt. 130 Seiten. Geh. RM 2.50; geb. RM 3.30
III. Band: Gott und Mensch. In Vorbereitung.

„Das vorliegende Werk verspricht uns endlich das zu bieten, was schon lange als ein besonderes Bedürfnis in der alttestamentlichen Wissenschaft und dann weiter in der Theologie überhaupt empfunden worden ist: eine Theologie des A.T., die unter sorgsamer Berücksichtigung der neuen geschichtlichen und religionswissenschaftlichen Forschung die Religion des A.T.'s als eine trotz wechselvoller Schicksale in sich geschlossene Größe von besonderer Grundtendenz und gleichbleibendem Grundcharakter darstellt. Man kann dem Verfasser nur zustimmen, wenn er zur Erreichung dieses Zieles die gewohnten Gleise sowohl bei der Einteilung des Stoffes wie auch in der Beurteilung der Grundfragen alttestamentlichen Glaubens vielfach verläßt und statt dogmatischer oder entwicklungstheoretischer Schemata sich lediglich von dem historischen Befund der alttestamentlichen Quellen leiten läßt. So wird auch die Gliederung des Stoffes nicht wie meist sonst durch die christliche Dogmatik, sondern durch die dem A.T. selbst eigene Dialektik der Offenbarung geliefert. . . Wir gedenken auf das vortreffliche Werk noch eingehender zurückzukommen.“

Geisteskampf der Gegenwart (1933 Nr. 10)

Aus weiteren Urteilen: „Es. alttest. Theologie bedeutet gegenüber den bisherigen Erscheinungen in diesem Fach einen großen Fortschritt. . . Überrascht durch feinsinnige Beobachtungen. . . Der Stil ist knapp, würdig. Die Lektüre zwingt zu ernster Mitarbeit. . . Es erspart uns nicht eigene Stellungnahme, aber es gibt eine Überfülle von Material und viele wohlverworfene Urteile. . . Es ist zu einer theologischen Gesamtdarstellung der alttest. Offenbarungsreligion zu sammengefaßt, wie wir sie lange suchten.“



VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C

Soeben erscheinen:

Untersuchungen über die altägyptischen medizinischen Papyri

Von Prof. Dr. **Hermann Grapow**, Berlin

1. Teil. IV, 112 Seiten. 8°.

Mitteilungen d. Vorderasiatisch-Ägyptischen
Gesellschaft. 40. Bd., 1. Heft.

Die bisher veröffentlichten medizinischen Papyri der alten Ägypter, die zusammen etwa 1200 verschiedene Texte (Rezepte, Diagnosen, Zaubersprüche) enthalten, werden in den vorliegenden „Untersuchungen“ zum ersten Male als Ganzes philologisch durchforscht, um über den Inhalt, das Verhältnis der einzelnen Papyri zueinander, über die Entstehung der großen Sammlungen wie über die Fragen der Quellenscheidung und andere bisher vernachlässigte Probleme Klarheit zu gewinnen. Dadurch erst wird eine sichere Grundlage für die weitere Erforschung dieses Materials hergestellt.

Der erste Teil behandelt nach einleitenden Bemerkungen über das Material „Inhalt und Analyse der Papyri“ (insbesondere des Papyrus Ebers), „Entstehung der Sammelhandschriften“ und „Bezeichnungen für Arzt und Krank“. Ein zweiter, abschließender Teil soll möglichst bald folgen. Er behandelt die Hauptformen der medizinischen Texte: Diagnose, Rezept, Zauberspruch, untersucht eingehend Sprache und Stil der Texte und faßt die gewonnenen Ergebnisse zusammen. Ein sorgfältiger Index wird die Benutzung des Werkes erleichtern.

Preis geh. RM 7.50

Der Heilige in den chinesischen Klassikern

Eine Untersuchung über die Erlöser-Erwartung im Konfuzianismus und Taoismus.

Von Missionsinspektor

Dr. theol. **Gerhard Rosenkranz**, Heidelberg

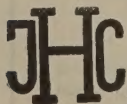
VII, 188 Seiten. 8°.

Missionswissenschaftliche Forschungen, herausgegeben von der Deutschen Gesellschaft für Missionswissenschaft durch Professor D. M. Schlunk, Tübingen. 9. Heft.

Ist das klassische Chinesentum wirklich religiös oder lebt es nur von einer human-moralischen Lebensauffassung? Die Frage hat bisher keine einheitliche Antwort gefunden. Der Verfasser zeigt nun an der Hand der klassischen Urkunden des Konfuzianismus und Taoismus, daß darin vollgültige religiöse Werte enthalten sind. Es kommt ihnen ein Erlösersehnsucht zum Ausdruck, die gegenüber einseitigen Urteilen zur Vorsicht mahnt. Der Erlöser — der Heilige in den chinesischen Klassikern — erlaubt keine unmittelbare Beziehung zu dem Heilandsbild der christlichen Religion, aber er gibt der Mission die Möglichkeit, mit ihrer Christusbotschaft dort erfüllend einzusetzen, wo in China wie auch sonst in der Welt die Erlösungssehnsucht des Menschen und die Erkenntnis, ihr aus eigener Kraft nicht genügen zu können, offenbar wird.

Preis geh. RM 9.80; für Subskribenten RM 8.80

Verzeichnis der Missionswissenschaftlichen Forschungen (P 1000) steht zur Verfügung



VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN
BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C